

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7 o 40001 Segovia o Tel. 43 72 61 (tres líneas) o Fax 442 432  
D. L.: SG. 7 - 1958 o Precio: 50 ptas.

Lunes 12 de noviembre de 1990  
Año XC.-Núm. 27.626

## Campsa rebaja una peseta el precio de la gasolina súper

Madrid.— Campsa ha decidido rebajar en una peseta el precio de venta al público de las gasolinas súper y sin plomo, que, a partir de mañana, costarán 90 y 86 pesetas/litro, respectivamente, mientras la gasolina normal, a 84 pesetas/litro, será dos pesetas más barata.

A partir de mañana, también costará más barato el litro de gasóleo A y B, que se fija en 70,20 pesetas/litro; así como el gasóleo C que, para estaciones de servicio y aparatos surtidores pasa a situarse a 50,00 pesetas/litro y el de entregas a granel, iguales o superiores a 3.500 litros, a 47,20 pesetas.— Efe

## Irak-Kuwait

### La OLP, de acuerdo con la propuesta de Hassan de Marruecos

Túnez.— La Organización para la Liberación de Palestina (OLP) ha expresado su acuerdo con la propuesta del rey Hassan II de Marruecos de celebrar una cumbre árabe extraordinaria para buscar una solución a la crisis del Golfo, informó hoy la agencia de noticias palestina, Wafa.

Un portavoz de la Central palestina indicó a Wafa que una cumbre es el mejor modo para encontrar una solución que preserve la estabilidad, la seguridad y la unidad del mundo árabe.

A causa de la complejidad de la situación, la OLP considera necesario que la solución del conflicto tenga un apoyo internacional.

En una rueda de prensa celebrada

ayer en Rabat, Hassan II propuso a los líderes árabes que se reúnan en Marruecos, o en otro lugar, en un plazo breve, con el fin de establecer una plataforma árabe para encontrar una solución a la crisis del Golfo y a la de Oriente Medio.— Efe

## El PSOE clausura su XXXII Congreso, sin grandes cambios

(Información en pág. 10)

## Numerosos incidentes en Tokio durante la coronación de Akihito

Tokio.— El creciente número de manifestaciones, incendios e incidentes contra la coronación del emperador Akihito que se registran en Tokio, horas después del acto oficial en el Palacio Imperial, pusieron en acción a los 37.000 policías encargados de evitar el boicot de las ceremonias.

Un portavoz de la Policía metropolitana de Tokio calificó de "situación de pánico" el estado que se vivía dentro del departamento de información, por el excesivo número de comunicaciones que se recibían sobre incidentes contra la coronación de Akihito, que finalizó a las 13,30 de la tarde (04,30 gmt).

En Ebisu, a unos 5 kilómetros del palacio, cerca de 2.000 manifestantes del grupo radical de extrema izquierda Chukaku-ha con cascos y máscaras que lanzaban proclamas contra los actos de coronación subvencionados por el Gobierno, fue-

ron disueltos a la fuerza por fuerzas antidisturbios provistas de porras y escudos.

Según testigos presenciales, al menos un fotógrafo de prensa resultó contusionado por la Policía durante los enfrentamientos, aunque no hubo heridos de consideración ni detenidos.

La protesta más numerosa tuvo lugar cerca del parque de Yoyogi, a unos 7 kilómetros del Palacio, en la que diferentes grupos, entre ellos los radicales "Chukaku-ha", "Kakurokyo" y "Hasawa-ha", reunieron a cerca de 35.000 personas.

La Policía señaló que a las 15,00 (06,00 gmt) se registraban manifestaciones en seis diferentes lugares de Tokio, que no revistieron gravedad, sin heridos ni detenciones.

Sin embargo, en las zonas de manifestaciones se retuvo a las personas, incluida la prensa, hasta una vez finalizada la caravana real que llevaba a los monarcas en coche descubierto por el centro de la capital, para evitar la repetición de actos de boicot.

Horas antes de la coronación, grupos radicales produjeron incendios de pequeños templos, cories del servicio ferroviario y del metro de Tokio, y consiguieron lanzar artefactos caseros contra instalaciones de las fuerzas de Defensa de

cuatro provincias que rodean Tokio.— Efe.

A la coronación del emperador Akihito asisten dignatarios de 147 países.

Más información en pág. 14

## El paro aumentó en octubre en 44.476 personas

Madrid.— El desempleo aumentó en el mes de octubre en 44.476 personas respecto al mes anterior, con lo que el número total de parados se sitúa en 2.344.848 personas, lo que representa el 15,6 por ciento de la población activa.

Según datos del Ministerio de Trabajo, el paro registrado en las oficinas del Instituto Nacional de Empleo (INEM) aumentó durante el mes de octubre en todos los sectores, si bien en relación al mismo mes del año anterior descendió en 85.660 personas.— Efe

## Jorge Serrano, virtual ganador de las elecciones guatemaltecas

Guatemala.— Jorge Serrano Elías, evangelista, de 45 años y ex colaborador del anterior Gobierno del general Efraín Ríos Montt, es el virtual ganador de la primera vuelta de las elecciones presidenciales guatemaltecas del domingo, según los primeros resultados significativos oficiales.

Los primeros datos oficiales ofrecidos por el Tribunal Supremo Electoral (TSE) adjudican a Serrano, del Movimiento de Acción Solidario (MAS), el 37,16 por ciento de los votos en la capital, seguido por Alvaro Atzú, del Partido de Avanzada Nacional (PAN), con el 32,55 por ciento, y de Jorge Carpio, de la Unión de Centro Nacional (UCN), con el 16,8 por ciento, sobre un total de más de 25.000 votos escrutados.

### ALCALDE HERIDO GRAVE POR DISPAROS

Víctor Manuel Jordán Trigueros, alcalde demócratacristiano de la localidad guatemalteca de Camotán, departamento de Chiquimula, fue herido de gravedad anoche, de

dos disparos en la cabeza efectuados por desconocidos.

Trigueros, de 40 años, está ingresado en el hospital de Chiquimula, en estado crítico, según informó el secretario de la Democracia Cristiana del departamento, Carlos Moscoso.

Según la versión del responsable demócratacristiano, el anuncio de la victoria de la Democracia Cristiana en este municipio provocó altercados a los que Trigueros pretendía poner fin.

(Más información en pág. 14)

## SEGOVIA

### Sortearon ayer los 673 mozos del reemplazo de 1991 de la provincia

(Página 3)

### Hasta el día 18 continúa la Feria del Libro Antiguo y de Ocasión

(Página 5)

### DEPORTES: Triunfo del DyC y nueva derrota de la Gim. Segoviana

(Páginas 19 y 20)

### Brillante actuación de Diana Rodríguez en la Copa de España de gimnasia rítmica

(Página 17)



## BODAS

BANQUETES  
CELEBRACIONES

AMPLIOS Y CONFORTABLES  
SALONES

Cocina esmerada  
Restaurante - Cafetería

**LOS LINAJES**  
Teléfono 43 17 12

## EDIFICIO «LAS FLORES»

CALLE EL LIRIO  
JUNTO CONDE SEPULVEDA

- ◆ ULTIMAS VIVIENDAS 3 y 4 DORMITORIOS (GARAJES Y TRASTEROS)
- ◆ EXTERIORES, MUY SOLEADAS

- ◆ PRIMERAS CALIDADES
- ◆ FACILIDADES DE PAGO
- ◆ CANTIDADES AVALADAS POR POLIZA DE SEGURO

INFORMA y VENDE

HABITAT

Promoción exclusiva

Teléfonos 43 30 10 - 43 30 01

## apunte del día

### LUCES PARA LAS CALLES

Como se suele decir, las Navidades están a la vuelta de la esquina y los proyectos para una buena celebración de las mismas están en la boca de todos. Algunos, incluso, ya andan a vueltas con los preparativos para no dejarse sorprender un año más por el calendario que, normalmente, corre más de lo que deseamos. Y uno de los primeros en iniciar esos preparativos, acostumbran a ser los ayuntamientos de las ciudades y pueblos. Es natural; el ambiente de las calles de un municipio en fechas tan señaladas dice mucho de sus habitantes y la alegría ha de calar por calles y plazuelas después de traspasar toda clase de muros y paredes.

Uno de los detalles más importantes que contribuye a esa alegría, si no el más, son las luces de colores que configuran múltiples formas de motivos navideños. Nuestro Ayuntamiento, como ya informamos el sábado, ha iniciado diversos contactos para alumbrar un año más las calles segovianas. Uno de los primeros acuerdos a los que ha llegado es que se hará cargo del setenta y cinco por ciento de los diez millones de pesetas que cuesta dicho alumbrado; el veinticinco por ciento restante deberá ser abonado por los comerciantes segovianos, quienes agradecerán el ánimo inculcado al resto de los ciudadanos, para salir a la calle en esas fechas.

Por otro lado, y como siempre, repetir esa llamada a todos para participar al máximo posible en todo y de todo; cada uno según sus creencias y siempre contando con el respeto al que está a su lado.

## "Todos los edificios todos los locales"

El Censo de Edificios y Locales es el recuento o enumeración de todos los existentes en un cierto momento y en un determinado espacio, siendo una investigación oficial, periódica y directa:

— Oficial, puesto que su realización está encomendada al I.N.E. La obligatoriedad en suministrar los datos viene recogida en la Ley de Presupuestos de 1990.

— El Censo de Edificios y Locales tiene una periodicidad decenal. En España se han realizado hasta la fecha tres censos (1950-1970-1980).

— La información censal se recoge directamente a través de agentes entrevistadores mediante los datos que facilitan los propios interesados.

Entre los diversos objetivos del Censo, merece la pena destacar, el servir de base para la posterior localización de viviendas y habitantes en el Censo de Población y Viviendas de 1991.

Sin embargo, aun teniendo el objetivo anterior interés por sí mismo, el Censo de Edificios y Locales tiene hoy en día entidad propia, ya que se propone como objetivos fundamentales facilitar información sobre la distribución geográfica, estructura y características de los edificios y locales existentes en el país en el momento censal, así como servir de marco para la realización de futuras investigaciones estadísticas.

Se incluyen en el Censo todos los edificios y locales situados dentro del territorio del Estado español, tanto peninsular e insular como de Ceuta y Melilla.

La población censal la componen todos los edificios destinados a vivienda, familiar o colectiva, así como los edificios destinados a fines distintos al de vivienda, con excepción de los destinados exclusivamente a la producción agraria.

Por lo que respecta a los locales serán censados todos aquellos en los que se realice cualquier actividad económica, con excepción de la producción agraria, sin consideración alguna de su tamaño o régimen de tenencia.

Una de las novedades más importantes que introduce el presente censo es el empleo de máquinas lectoras de marcas ópticas para transferencia masiva de datos de soporte físico a soporte magnético. Con anterioridad se utilizó este procedimiento en la explotación de la renovación padronal de 1986.

El utilizar este sistema de entrada de datos al ordenador, es debido a la inmensa cantidad de registros que se procesarán (en el Censo del 80 se recogieron 7.135.682 cuestionarios de edificios y 2.918.000 de locales). Todo ello redundará en una reducción considerable del tiempo a emplear para poder publicar los resultados.

Otras novedades que se presentan en este Censo, con respecto a los anteriores, son, en primer lugar, un estudio detallado, no sólo de los edificios destinados a vivienda familiar, como en el del 80 sino también de los edificios o complejo de edificios destinados a vivienda colectiva y, en segundo lugar, incluir aquellas plantas de los edificios que se encuentran bajo el nivel del suelo así como estudiar la existencia de garajes en el edificio.

La información que proporcionará este Censo tiene un indudable interés para los organismos públicos nacionales o internacionales, para personas particulares, así como para urbanistas, sociólogos, psicólogos, economistas y en general los estudios de las ciencias sociales, sobre todo los especialistas en el estudio del asentamiento de la población.

Juan Carlos Blanco

## La Agencia Estatal de Administración Tributaria: Peligro para las libertades

El Proyecto de Ley de Presupuestos que se está debatiendo en el Congreso, en su artículo 101, contempla la creación de la denominada Agencia Estatal de la Administración Tributaria.

Una detenida lectura de este artículo no puede menos de producir un fuerte desasosiego por lo que de peligro para la sociedad puede entrañar este alumbramiento legislativo.

Se pretende crear un ente de Derecho Público con plena capacidad pública y privada que asumirá la totalidad de las actuaciones para la aplicación del sistema tributario, comprendiendo tanto la gestión como la inspección y recaudación. Es decir, la práctica totalidad de las competencias del Ministerio de Hacienda, que quedaría vaciado de su tradicional y secular contenido.

La Agencia desarrollará su contratación "en régimen de Derecho Privado" y podrá constituir o participar en el capital de Sociedades Mercantiles.

Sin perjuicio de la adscripción a la Agencia de casi todos los cuerpos de funcionarios que actualmente pertenecen al Ministerio de Hacienda, procede destacar la importancia dada a la contratación de personal laboral no funcionario y, sobre todo, que "la selección del personal directivo" no se realizará por medios objetivos basados en convocatoria pública ni sistemas de oposición o concurso sino "por libre designación".

Y para completar el cuadro se crea una Unidad especializada de Policía, "que dependerá orgánicamente del Ministerio del Interior" para la investigación y persecución del fraude fiscal, teniendo los funcionarios de esta Unidad "acceso a la información con trascendencia tributaria de los contribuyentes y a todos los datos obtenidos por la Administración tributaria".

Esta inquietante configuración trata de justificarse con la consabida mención a una mayor eficacia en la gestión y en la represión del fraude fiscal. Pero resulta evidente que la creación

excede notoriamente de ese proclamado fin que, por otra parte, no está demostrado que no se cumpla o no se pueda cumplir adecuadamente dentro de los actuales esquemas orgánico-administrativos y jurídicos.

Se desmantela un Ministerio de la tradición y solera del de Hacienda; se saca de la ortodoxia jurídico-administrativa a una de las funciones y potestades claves en todo Estado como es la tributaria; se otorga una peligrosa libertad de contratación de personal para el desempeño de esas funciones y en especial los cargos directivos serán de libre designación y al margen de cualquier criterio de función pública. Es decir, se extrae de la Administración del Estado un conjunto de órganos, cuerpos de funcionarios y facultades y potestades administrativas de la máxima importancia y trascendencia y se los coloca en un plano distinto que, sin dejar de ser de Derecho Público, va a estar teñido con colores frontizos con lo privado, no para el sano contagio sino, mucho nos tememos, para propiciar una posible peligrosa libertad en el gobierno y manejo de tan importante entidad, y sin que de forma clara y categórica prevalezcan los principios que el artículo 103 de la Constitución tiene establecidos para el funcionamiento de la Administración.

Especial preocupación tiene que suscitar lo relativo a la creación de una Unidad Especial de Policía, que no va a depender de la Agencia Tributaria sino del Ministerio del Interior y que va a tener acceso directo y permanente a todos los datos tributarios de los ciudadanos.

A nadie puede ocultársele el potencial peligro que para la libertad éste entraña. Y no se nos diga que de lo que se trata es de perseguir el fraude fiscal, pues somos los primeros en aplaudir esa finalidad, pero es evidente que bastan y sobran los actuales esquemas y funcionarios adecuadamente utilizados.

Y tampoco se nos diga que en otros países existen policías de este tipo, porque ni los supuestos, ni los esquemas, ni los orígenes son los mismos.

En este país creemos no es necesario, en absoluto, este tipo de planteamiento que puede suponer una grave distorsión en el normal funcionamiento de la Administración Tributaria que, también hay que decirlo, siempre ha recaudado lo que las cada vez más voraces fauces del Estado han demandado.

Datos, pormenores familiares, ingresos, actividades profesionales y privadas, etcétera, trasladados a los archivos policiales para una posible utilización, nadie sabe cuándo y con qué fines en algunas ocasiones, como la realidad nos demuestra casi siempre, no debe ser algo que pueda alegrar a los espíritus que deseen vivir en una sociedad libre y sin temores, lo cual no está reñido con el escrupuloso cumplimiento de las obligaciones fiscales.

El propio artículo 101 del Proyecto de Ley rezuma desconfianza en este punto cuando se ha considerado obligado imponer expresamente a estos policías "las mismas obligaciones de secreto y sigilo previstas para el personal de la Agencia". Esto es una prueba palpable de que no les parece suficiente con las prescripciones de secreto impuestas por la Ley a todo funcionario público.

Desde el punto de vista psicológico no es arriesgado afirmar que el cuerpo social español se encuentra en un período de alejamiento, que padece una cierta anestesia que le está privando de capacidad de reacción frente al cada vez más poderoso, expansionista e intervencionista Estado.

No es en los terrenos de las libertades aparentes donde se está jugando el futuro de la auténtica libertad de los ciudadanos, sino en éstos, que pueden pasar, (y de hecho pasan), desapercibidos para la inmensa mayoría, donde mediante la creación de instrumentos de organización y poder se puede limitar el ámbito propio de la libertad.

Por todo ello y porque no hemos detectado ninguna preocupación especial en los partidos políticos de la oposición ante la creación de la que puede ser esta controvertida Agencia, nos sentimos obligados a tratar de despertar en todos los ciudadanos alguna inquietud en la absoluta convicción de que la finalidad de este alumbramiento va más allá de la simple consecución de una mayor eficacia administrativa en la gestión tributaria.

\* (Este artículo se publica conjuntamente en todos los periódicos del Grupo ICAL (Informaciones de Castilla y León), a saber "Diario de León", "Gaceta Regional de Salamanca", "Diario de Burgos", "El Correo de Zamora", "Diario de Avila", "Diario Palentino", "El Adelantado de Segovia" y el "Diario de Soriana").

José Merino  
y un colectivo de vecinos

## El barrio de San Lorenzo, con dificultades

Sr. presidente de la Federación de Asociaciones de Vecinos:

En tu contestación del día 23 del pasado mes en EL ADELANTADO DE SEGOVIA, me dices que me encuentro poco informado sobre las actuaciones que esa Federación realiza; te doy toda la razón, pues en el escrito anterior decía: "Si no estoy bien informado, entonaré el 'mea culpa', lo que hago también en éste".

Dices que para mejor información se encuentran en vuestros archivos suficientemente escritos y copias de realizaciones efectuadas, así como el Boletín de Vecinos del que se reparten, según dicen, 2.000 ejemplares entre los vecinos; a mí no me ha llegado todavía ningún ejemplar y no me extraña pues el número 2.000 le considero muy pequeño para el número de habitantes de Segovia, máxime que, como me dice, de la asociación de mi querido barrio no asiste nadie a las

reuniones, que pueda informar de las necesidades del mismo y luego transmitir las a los asociados. No debe haber ni necesitar nada cuando la asociación no lo demuestra ni se ocupa de ellas...

Por ejemplo, tenemos una plaza preciosa con una circulación extraordinaria, unas calles en obras que no sabemos cuándo se terminarán, con una circulación incluso peatonal cortada, con lo que esto supone para las industrias en ellas ubicadas. Y la asociación "lo que queda de ella". La semana pasada se celebró una reunión vecinal de la calle del Puente y Plaza y los que debieran haber tenido la voz cantante y enfrentarse con el contratista, eran los miembros de la asociación, pero brillaban por su ausencia.

Este escrito considérame en plan informativo y de amigo, sin ánimo de polemizar.

José Merino  
y un colectivo de vecinos

### BANQUETES DE BODA personalizados

Una única celebración: la suya. En confortables y acogedores salones y con la garantía de la buena cocina del chef Tomás Urrialde.

Dirección y reservas: Hotel Los Arcos.  
P.º Ezequiel González, 24 · Tel. 43 74 62.



673 jóvenes de Segovia, a la expectativa

# Celebrado el sorteo de destinos para los mozos del reemplazo de 1991

A las doce menos veinte de la mañana de ayer, la bola extraída desde el cuartel de Conde Duque de Madrid decidía el destino de los 673 mozos segovianos que el año que viene se incorporarán al servicio militar. Un nutrido grupo de jóvenes, llegaron desde todos los puntos de la provincia para conocer desde el propio Centro Provincial de Reclutamiento el lugar donde van a pasar los próximos 12 meses.

Los mozos se congregaron en las inmediaciones del Centro Provincial de Reclutamiento desde primeras horas de la mañana, muchos de ellos después de una larga noche de fiesta. A partir de las 11 de la mañana, los bares de la zona se fueron llenando de jóvenes pendientes del sorteo retransmitido por la segunda cadena de Televisión Española. Tras conocer el resultado del mismo, se produjeron momen-



Los mozos siguieron por televisión el resultado del sorteo

M. GALINDO

## Resultado del sorteo de mozos del contingente del año 91

Núm. obtenido por sorteo: **11.27** que corresponde a los nacidos el día 27 del mes de noviembre  
FECHA DE PROCESO: 11/11/90

| FNACI                                           | D.N.I.    | PRIMER APELLIDO | SEGUNDO APELLIDO | I. | TOTAL CUPO           |
|-------------------------------------------------|-----------|-----------------|------------------|----|----------------------|
| <b>E.T. REGION MILITAR CENTRO</b>               |           |                 |                  |    |                      |
| DESDE 11.27 64                                  | 3.444.828 | BERZAL          | BARTOLOME        | E  | 378                  |
| HASTA 06.19 66                                  | 3.446.835 | FERNANDEZ       | GONZALEZ         | S  |                      |
| <b>E.T. REGION MILITAR PIRENAICA OCCIDENTAL</b> |           |                 |                  |    |                      |
| DESDE 06.19 72                                  | 3.459.280 | MAGDALENO       | MUNOZ            | E  | 92                   |
| HASTA 08.12 72                                  | 3.464.284 | RIO             | ESCRIBANO        | E  |                      |
| <b>E.T. ZONA MILITAR DE BALEARES</b>            |           |                 |                  |    |                      |
| DESDE 08.12 72                                  | 3.465.796 | SAN FRUTOS      | DIEGO            | A  | 13                   |
| HASTA 08.21 72                                  | 3.465.248 | GARRIDO         | GOMEZ            | D  |                      |
| <b>E.T. ZONA MILITAR DE CANARIAS</b>            |           |                 |                  |    |                      |
| DESDE 08.22 66                                  | 3.446.106 | QUINTANILLA     | HERRERO          | A  | 9                    |
| HASTA 08.26 71                                  | 3.457.332 | ESTEBAN         | HERNANDEZ        | L  |                      |
| <b>E.T. REGION MILITAR SUR (CEUTA)</b>          |           |                 |                  |    |                      |
| DESDE 08.26 72                                  | 3.464.104 | POLO            | ORTIZ            | A  | 24                   |
| HASTA 09.05 66                                  | 3.446.882 | MARTIN          | MATE             | M  |                      |
| <b>E.T. REGION MILITAR SUR (MELILLA)</b>        |           |                 |                  |    |                      |
| DESDE 09.05 72                                  | 3.462.379 | MARTIN          | RIVAS            | A  | 24                   |
| HASTA 09.17 72                                  | 3.460.065 | VICENTE         | RIESGO           | C  |                      |
| <b>E.A. PRIMERA REGION AEREA</b>                |           |                 |                  |    |                      |
| DESDE 09.18 67                                  | 3.449.400 | MARTIN          | DUQUE            | J  | 31                   |
| HASTA 10.03 72                                  | 3.465.786 | GOMEZ           | CALVO            | J  |                      |
| <b>E.A. SEGUNDA REGION AEREA</b>                |           |                 |                  |    |                      |
| DESDE 10.03 72                                  | 3.466.023 | INSUA           | HERMOSA          | A  | 8                    |
| HASTA 10.06 72                                  | 3.462.292 | PASCUAL DE LA   | FUENTE           | V  |                      |
| <b>E.A. ZONA AEREA DE CANARIAS</b>              |           |                 |                  |    |                      |
| DESDE 10.06 72                                  | 3.463.673 | LOBO            | GALINDO          | R  | 5                    |
| HASTA 10.08 72                                  | 3.463.863 | CANO            | ARRANZ           | F  |                      |
| <b>ARMADA. JURISDICCION CENTRAL</b>             |           |                 |                  |    |                      |
| DESDE 10.09 66                                  | 3.446.755 | JUAN            | NAVAS            | J  | 32                   |
| HASTA 10.23 72                                  | 3.461.776 | JIMENEZ         | REVUELTA         | R  |                      |
| <b>ARMADA. ZONA MARITIMA DEL CANTABRICO</b>     |           |                 |                  |    |                      |
| DESDE 10.23 72                                  | 3.465.405 | GARCIA DE LA    | FUENTE           | C  | 54                   |
| HASTA 11.25 70                                  | 3.457.131 | HERRERO         | ENCINAS          | J  |                      |
| <b>ARMADA. ZONA MARITIMA DE CANARIAS</b>        |           |                 |                  |    |                      |
| DESDE 11.26 63                                  | 3.440.104 | GONZALO         | ARRANZ           | N  | 3                    |
| HASTA 11.26 72                                  | 3.461.322 | FIQUERO         | MATESANZ         | L  |                      |
| TOTAL LISTAS = 702                              |           |                 |                  |    | TOTAL CUPO CPR = 673 |

Los cupos del E. de Tierray E. del Aire no pertenecen los mozos que en listas definitivas figuran como MN (Matrícula Naval)

M. GALINDO

## La campaña "Vamos al teatro", sale a la provincia

La Campaña "Vamos al teatro", que patrocina el Servicio Territorial de Cultura de la Junta de Castilla y León, tiene su prolongación en tres localidades de la provincia a partir de hoy día 12.

Las actuaciones previstas para alumnos de E.G.B. son las de Angelina Llongueras y Julio Vallejo, con el espectáculo titulado "Voz y guitarra para León Felipe" y de la Compañía Teatral Candilejas.

La primera actuación es hoy en Riaza, para escolares de esta población y de Sepúlveda. Mañana día 13, en Turégano, población a la que acudirán alumnos de Escalona del Prado, y finalmente el día 14, en Nava de la Asunción, con participación también de escolares de Santa María de Nieva.

## "La del manojo de rosas", en el teatro Juan Bravo

El sábado, en sesiones de tarde y noche, se presentó en el teatro Juan Bravo la Compañía de Zarzuela "Juan Maragall". El anuncio de la representación de "La del manojo de rosas", conocida pieza con música del maestro Sorozábal y libreto de Ramos y Carreño, atrajo la atención del público hasta llenar por completo en las dos sesiones, con el cartel de "No hay localidades" puesto en taquilla. Pero el resultado

artístico fue del todo decepcionante, por lo que cabe pensar que los responsables de la programación deberán replantearse la calidad de los espectáculos. Si se quiere dar "cultura", como se dice, hay que cuidar el paquete que se oferta y dar calidad. El público es sensible y aplaude por cortesía, pero la responsabilidad de los programadores es muy grande si de verdad se quiere tener una programación de un cierto nivel artístico. La compañía actuante el sábado no tiene la culpa, claro está; es como es y no puede hacer otra cosa, pero los nombres de la Diputación Provincial como organizadora y de la Caja de Ahorros como patrocinadora, quedan en juego y con un total desacuerdo en esta ocasión. Ese no es el camino. O se cambia o se acaba con las buenas intenciones, que no dudamos, de los organizadores. Así de claro. Y el "lleno" no justifica nada ni puede servir de defensa.

**SANTA TERESA**  
PREFABRICADOS DE HORMIGONES  
LA LASTRILLA Tel. 43 77 00



PEÑALOSA

# AGENDA

## CALENDARIO

PARA MAÑANA

Martes, 13 de noviembre

Van 317 días; faltan 48  
Sol: De 7,58 a 17,59 horas.

## SANTORAL

Santos: Leandro, Diego de Alcalá, y Estanislao de Kostka.

## PENSAMIENTO

"La vida empieza a consumirse en cuanto uno enciende un cigarrillo" (Hirayama).

## FARMACIAS DE GUARDIA

Gallego Llaguno. Juan Bravo, 31

Las farmacias de guardia lo están desde las 9,45 a la misma hora del día siguiente.

## EL TIEMPO

### En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 683,3 m/m.  
Viento del E-NE.  
Temperatura máxima: 14,4°

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 682,8 m/m.  
Viento del E.  
Temperatura mínima: 4,5°  
Temperatura a las 8: 4,8°

\*\*\*

Predicción del tiempo para el día y las 24 horas siguientes: Teléfono 442607.

**Si tiene un piso,  
ya tiene un  
crédito  
concedido**

Telfs.: 544.69.65  
544.71.49 (91)

**47 plazas convocadas  
por el INSALUD-Segovia**

Aux. Advo.: 22, Celador: 8, resto  
oficios varios. Plazo hasta el 13 de  
noviembre de 1990. Temarios en  
Murcia: J. M. CONTRERAS  
NOVEDAD. Colección de 40 exámenes  
completos, reales, con sus respuestas.  
NOTA: Ya no trabajamos con Academia  
Chefer. Pedidos por correo a los teléfonos  
(968) 807817 y 234941.  
En Segovia: Lib. Punto y Línea (C/  
Cronista Lecea, n.º 9) Teléfono 430486

**¿Publicidad eficaz?  
En EL ADELANTADO**

## EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

María José Mendoza. Hasta el 23  
de noviembre.

EN EL TORREON  
DE LOZOYA  
(Obra Cultural de la Caja de  
Ahorros)

Cuervas-Mons, pintura. Hasta el  
18 de noviembre.

Mariano Carabias, pintura y gra-  
bado. Hasta el 25 de noviembre.

TEOSANZ, EN EL CENTRO  
SEGOVIANO  
DE VALLADOLID

Hasta el próximo día 15, el pintor  
segoviano Teodoro Sanz "Teo-  
sanz" seguirá ofreciendo su mues-  
tra de pintura en el Centro Segovia-  
no de Valladolid. Teosanz, nacido  
en Lastras de Cuéllar, es miembro  
del Colectivo de Pintores Taller  
Abierto, de Madrid.

## CINE

Hoy Sala MIRO: 7,30 Y 10,30,  
"Ghost" (Más allá del amor). Sala  
ZULOAGA: 7,45 y 10,45, "Henry  
& June". (El diario íntimo de Anais  
Nin).

## REGISTRO CIVIL

Se han hecho las siguientes ins-  
cripciones:

**Nacimientos:** Helena Arribas  
Cantalejo, hija de Juan Carlos y  
María Olga; Arturo Ventosa Huer-  
ta, de Modesto y María Teresa;  
Amanda Garrido Martín, de Juan  
Pedro y Marina; Víctor García

Otero, de Fernando y Natividad;  
Arón Martín Galindo, de Jerónimo  
y María del Carmen; Aránzazu  
López Rincón, de Jorge y Almude-  
na.

**Matrimonios:** Alfonso Manuel  
Román González con María José  
Vicente Yubero; Victoriano Olalla  
de Pablos con María Concepción  
Palomo Gómez; Jesús José de Pra-  
dos de Andrés con María Belén  
Ramos Matute; José Antonio Bo-  
rreguero Yaguas con María Olga  
Jiménez López.

## ENSEÑANZA

CENTRO DE SONIDO  
E IMAGEN

El Centro de Sonido e Imagen  
(Aravaca, 20. 28020, Madrid. Tel.  
2545848) tiene en marcha sus ha-  
bituales cursos profesionales para el  
nuevo año académico. Dichos cur-  
sos se refieren a las áreas de Sonido,  
Vídeo, Radio e Iluminación.

## AVISOS

CONTRATACION  
DE SERVICIOS

Hasta el próximo 22 se podrán  
presentar propuestas para la contra-  
tación directa de servicios de lim-  
pieza en la Delegación de Hacienda,  
donde pueden consultarse las  
condiciones, de lunes a viernes, de  
9 a 13 horas, en la Sección de Patri-  
monio.

SUBASTA DE VEHICULOS

El próximo 23, a las 10 horas, en  
locales de la Cámara de Comercio,  
en Juan Bravo, 7, se subastarán 25  
lotes de automóviles, cuya relación  
y condiciones se pueden consultar  
en el tablón de anuncios de la Dele-  
gación de Hacienda.

## ANUNCIO DE APERTURA CONSULTA

**Traumatología Occidental y Tradicional China**

DOCTORA: D.ª M.ª Cruz Ciria Matilla

Técnicas manuales para tratamientos de dolores cervicales, dorsales  
y lumbares, esguinces, lesiones deportivas y articulares.

CONSULTA: Lunes a viernes, de 16 a 20 horas.

Petición de hora al Telf. 44.30.62

CONSULTA: C/José Canalejas, 3, 2.º Izq. - SEGOVIA 40001

**Viajes**  
G.A.T. 254  
**Malcón, s.a.**

MARQUES DEL ARCO 26  
SEGOVIA  
TELF: 436562 / 436958

**PUENTE DE LA  
INMACULADA (6-9dic)**

Benidorm ..... 12.500  
Santander..... 12.900  
Portugal ..... 14.500  
(desde Segovia)

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

¿QUE OCURRE EN LIBREVILLE?

Vichy.— El Ministerio de Colonias ha publicado esta tarde el co-  
municado siguiente, acerca de la situación en Libreville:

"La radio extranjera ha anunciado que la ciudad de Libreville,  
atacada por fuerzas insurgentes, se ha rendido: Esta tarde no había  
en Vichy ninguna información sobre la rendición de la cabeza del  
distrito gabonés". Por el contrario, el general Tetu, vicegobernador  
del Africa Ecuatorial francesa, ha dirigido el siguiente telegrama al  
alto comisario francés en Dakar: "A la petición hecha al comandante  
de las tropas revolucionarias, para que permitiera la evacuación de  
la población civil éste respondió: "Estáis cercados por todas partes.  
De vosotros depende el evitar combates inútiles. Insisto en que os  
rindáis. No bombardearé antes de mañana. El general Tetu termina  
su telegrama diciendo que continúan los encarnizados combates a  
las puertas de la ciudad. A las 22 horas de ayer, el comisario de  
primera clase de Dakar informaba que no había ya comunicación  
telegráfica en Libreville, pero que Port Gentil continuaban aún en  
manos de las fuerzas francesas nacionales".

ACTIVIDADES  
DEL INSTITUTO  
DE LA JUVENTUD

1.— "Cursillo de programación  
radiofónica", a celebrar en la ciu-  
dad alemana de Bonn, del 9 al 15 de  
diciembre de 1990, abierto a los  
jóvenes de 18 a 25 años, con parti-  
cipantes de Gran Bretaña, Grecia,  
Italia, Alemania, Países Bajos y  
España. La fecha límite de inscrip-  
ción en este cursillo finaliza el  
próximo día 14 a las 14 horas.

2.— "Encuentro Multilateral de  
Expresión Corporal", a celebrar del  
6 al 15 de julio de 1991, en la ciudad  
francesa de Auxerre, con partici-  
pantes jóvenes de los doce países de  
la Comunidad Económica Europea.

3.— Reunión de "La Juventud  
con Europa", organizada por la  
entidad, "L'Europeenne des Loi-

sirs", de la ciudad francesa de Saint  
Aubin sur Mer (Normandía), a cele-  
brar en el mes de agosto de 1991.

4.— Búsqueda de grupo interlo-  
cutor español por el Centro de In-  
formaciones y Actividades Musi-  
cales, de la ciudad francesa de  
Burdeos.

5.— Ofrecimiento a través del  
Instituto de la Juventud, de las enti-  
dades portuguesas, "Menagen" de  
Penamacor, y Núcleo de Atletismo  
de Cucajaes, de Oliveirade Aze-  
meis, y de la francesa, "La Cocinelle",  
de Colfontaine, para Intercam-  
bios Juveniles con grupos de Casti-  
lla y León.

Toda la información comple-  
mentaria será facilitada a los intere-  
sados, en el Servicio Territorial de  
Cultura, (Sección de Juventud), C/  
Daoiz, 10 - 3.ª planta.

## Sociedad Filarmónica de Segovia

Hoy LUNES

8 noche

TEATRO JUAN BRAVO

**CLASSIC JAZZ  
COLLEGIUM DE PRAGA**

En el programa,  
un variado repertorio de musica  
de los mejores compositores de jazz

**LAS VACACIONES DE LA  
TERCERA EDAD  
nuevos destinos y turnos(2sem)**

BENIDORM ... 18.900 pts  
C. BRAVA ... 18.500 "  
ROQUETAS ... 18.500 "  
MALLORCA ... 26.300 "  
CANARIAS ... 47.000 "  
ITALIA ... 60.000 "

La Feria del Libro Antiguo y de Ocasión, continuará en Segovia hasta el día 18

## Un mar de libros



El público sigue con interés la Feria del Libro de Ocasión

M. GALINDO

Desde el pasado 6 de noviembre y hasta el próximo día 18, la elipse de la Plaza Mayor se ha visto inundada por un mar de libros. Desde las obras completas de Hemingway o Kafka hasta el Kamasutra, pasando por tratados de jardinería, todo ello puede encontrarse en la Feria del Libro Antiguo y de Ocasión. Sin duda, una buena oportunidad para encontrar ese libro que durante tanto tiempo andábamos buscando, o esa rara edición de la que tan pocos ejemplares se vendieron.

La feria llega a Segovia por tercer año consecutivo, organizada por el colectivo Nueva Feria "por el libro a la cultura". Este colectivo, que en la actualidad agrupa a seis librerías tiene como principal objetivo en palabras de Luis Genga, coordinador de la feria "poner el libro al alcance de los lectores y fomentar la lectura". Genga lleva dedicado al libro antiguo y de ocasión desde hace 10 años, negocio que si no le ha reportado grandes beneficios económicos, sí le ha satisfecho en el plano personal.

La feria tiene carácter itinerante siendo Segovia la vigésimo tercera capital que Nueva Feria visita este año. La respuesta de las diferentes ciudades por las que pasa la feria es diferente, aunque todas coinciden en el interés con el que se recibe la feria. "En algunas plazas a las que llevamos asistiendo con regularidad, el público se acuerda de nosotros --dice Luis Genga-- e incluso nos busca para ver cuáles son las novedades que le podemos ofrecer". Segovia fue una de las primeras ciudades en responder a la oferta de Nueva Feria. "Concretamente desde febrero, lo cual permite que podamos elaborar con antelación un calendario por toda España".

### RESTOS DE SERIE PRECIOSOS

La mayor parte de los libros que se venden en la feria pertenecen a restos de ediciones, libros descatalogados y lo que Luis Genga conviene en llamar "libro caduco". "El libro caduco --dice Genga-- es aquel que sale con una tirada media

y va a las distribuidoras, pero por su temática puntual dejó de interesar al lector y dejó a su vez de venderse". "Nuestra labor --añade Genga-- consiste en ir a los sótanos de las editoriales y adquirir los restos de ediciones que ya no se venden (colecciones, etc.) normalmente al peso". "En cuanto al libro antiguo, nos llega por distintas vías; puede ser que una persona nos ofrezca una biblioteca completa porque no le cabe en su casa, o bien coleccionistas que nos traen libros para vender o intercambiar por otros". El libro antiguo es la pieza más apreciada por librerías y coleccionistas. "Contamos en la feria con ejemplares muy antiguos, como un tratado de derecho editado en 1756. Hemos llegado a tener un pergamino de 1592 e incluso una primera edición de Calderón de la Barca. Cuando encuentras una joya como éstas, el precio puede ser incalculable, ya que el volumen antiguo no tiene precio".

### PERSEVERANCIA

El público que llega a la feria del libro de ocasión es muy variado. "El lector que acude a la feria podría no figurar en las listas estadísticas de lectores, ya que los libros que buscan son de temas muy puntuales. El coleccionista también viene, pero no puede quedar satisfecho puesto que los libros antiguos que tenemos les damos salida rápidamente".

Pese al frío y la lluvia que durante estos días ha visitado la ciudad, el público no ha dejado de acercarse a visitar la feria. "Estamos muy sa-

tisfechos de la respuesta del público segoviano que durante los tres años que llevamos viniendo a Segovia nos ha cogido con mucho interés. También el Ayuntamiento nos ha apoyado bastante, cobrándonos el importe del alquiler del suelo en libros, que luego destina a bibliotecas de asociaciones de vecinos y centros de jubilados".

Frente a los grandes "best sellers" de la literatura actual los librerías ambulantes ofrecen obras imperecederas de la literatura mundial ("los más vendidos son 'La Iliada' y 'La Odisea') todo para cumplir la máxima "Por el libro a la cultura".

M. Galindo

## SUCESOS

### Tres heridos graves y nueve leves en accidentes de circulación el pasado fin de semana

Ocho accidentes de tráfico se han producido en las carreteras de la provincia, con un saldo negativo de tres heridos graves y nueve leves.

En Cuéllar, una moto matrícula de Valladolid colisiona contra otra moto también matriculada en Valladolid, resultando herido grave el conductor de la segunda motocicleta.

En la nacional 110 a su paso por La Salceda, un turismo matrícula de Guadalajara colisionó contra un turismo matrícula de Segovia. Por parte del turismo de Guadalajara, resultó herida leve una persona, resultando el vehículo segoviano peor parado, con un herido grave y tres leves.

En Riofrío de Riaza, un turismo se salió de la calzada, volcando; a consecuencia del choque resultaron heridas leves dos personas.

En El Espinar tuvieron lugar dos accidentes de tráfico, con un resultado de un herido grave y tres leves. El primero de ellos fue al volcar un vehículo, resultando dos heridos leves. El otro accidente se produjo al salirse de la calzada un turismo matrícula de Madrid y chocar contra un tramo de piedra, produciéndose un herido grave y otro de carácter leve.

### ROBOS EN LA PROVINCIA

En Villacastín ha sido denunciado el robo en una fábrica de embutidos de 9 jamones y 11 paletillas de cerdo ibérico por un valor de 250.000 pesetas. Por otra parte, en la gasolinera de La Lastrilla, un

individuo, aprovechando que un empleado estaba despachando gasolina, entró en la oficina sustrayendo 35.000 pesetas en metálico.

### EN SEGOVIA CAPITAL

Ha sido denunciado el robo en el bar del Instituto Politécnico de efectos por valor de 35.000 pesetas y 12.000 pesetas en metálico.

### 91 accidentes en octubre

La Jefatura Provincial de Tráfico ha facilitado a los medios de comunicación el resumen de actividades desarrolladas durante el pasado mes de octubre. Le jefatura contabilizó 91 accidentes de circulación el pasado mes, de los cuales 42 se produjeron en zona urbana y 49 en zona interurbana. Los 91 accidentes han arrojado un balance de 7 muertos, 42 heridos graves y 47 heridos leves.

En cuanto al número de vehículos matriculados, se matricularon 397, de los cuales 256 fueron turismos, 60 furgonetas y 51 vehículos especiales; efectuándose además 377 transferencias.

La Jefatura Provincial de Tráfico expidió el pasado mes de octubre un total de 381 permisos de conducir, de los que la mayor parte (310) pertenecen a la clase B-1. Del total de permisos expedidos, 225 fueron a hombres y 156 a mujeres.



## CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

CONVENIO DE COLABORACION ENTRE ESPASA-CALPE, S. A. Y LA CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA. CAMPAÑA QUE COMIENZA EL DIA 12 DE NOVIEMBRE



Hace unos días se ha firmado un Convenio de Colaboración entre ESPASA-CALPE, S. A. y LA CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA, para la promoción y venta de un Diccionario Enciclopédico de 18 volúmenes a un precio de privilegio para los clientes de la Caja, asimismo, se ha contado con la inestimable colaboración de la Asociación de Librerías Segovianas.

En la foto, momento de la firma por parte de los Directores Generales de Espasa-Calpe, S. A. y la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia, Sres. Lechosa-González y Rojo del Amo.

### Comenzará el próximo día 16 IV Exposición Micológica en el patio de la Diputación

La Sociedad Micológica Segoviana, en estrecha colaboración con el Instituto Politécnico de Formación Profesional ha organizado la IV Exposición Micológica, que se desarrollará durante los días 16, 17 y 18 de noviembre. La exposición se verá complementada con conferencias, coloquios y proyecciones sobre temas micológicos; comenzando el día 16, a las 19 horas, la primera conferencia a cargo de

Armando Guerra, miembro de la Sociedad Micológica de Madrid, que explicará las características de los ejemplares expuesto en el patio de la Diputación Provincial.

La exposición está patrocinada por la Diputación Provincial, Junta de Castilla y León, Caja de Ahorros y el Ayuntamiento de Segovia, pudiendo ser visitada de 11 a 14 horas por la mañana, y de 18 a 22 horas por la tarde.

Elecciones en Segovia

## CC.OO. y UGT obtienen igual número de delegados en Telefónica

CC.OO. y UGT han empatado a número de delegados en las elecciones sindicales celebradas en el centro provincial de la Compañía Telefónica. Como ya informamos, el proceso electoral estaba suspendido cautelarmente hasta que se resolviera la impugnación presentada por el sindicato UTS cuya candidatura no había sido proclamada por la mesa, al haberse retirado varios de sus candidatos. La

sentencia denegó el recurso de UTS y ayer se celebraron finalmente las elecciones.

CC.OO. y UGT empataron en la cabeza de los resultados con cinco delegados cada uno. USO obtuvo dos y SATT, un delegado.

Estos resultados ratifican la mayoría obtenida por CC.OO. a nivel nacional en las elecciones del pasado 25 de octubre.

## Viviendas para tres pueblos

La Secretaría General de la Consejería de Fomento de la Junta ha anunciado en el B. O. E. las correspondientes subastas para la construcción de viviendas en tres localidades de la provincia: 26 para Cuéllar, por importe de 137.863.295 pesetas y 28 meses

como plazo de construcción; 18 para Sepúlveda, con un presupuesto de 198.057.614 pesetas y plazo de 25 meses; 22 viviendas para Fuentepelayo, por importe de 121.227.750 pesetas, dándose un plazo de ejecución de 18 meses.

## NAVAS DE ORO

### Diecisiete alumnos de 8.º de EGB en el Programa de Escuelas Viajeras

CARLOS A. LAZARO

Dentro de la sección de Programas Educativos, el Ministerio de Educación y Ciencia anualmente convoca las denominadas "Escuelas Viajeras". Efectuada la oportuna petición por parte del colegio público Santiago Apóstol de Navas de Oro, la Dirección Provincial del citado Ministerio concedió a los escolares la correspondiente para conocer y estudiar la Comunidad Valenciana.

Diecisiete alumnos/as de 8.º curso de EGB acompañados de su profesor tutor han permanecido durante una semana en la Comunidad Valenciana, realizando visitas a lugares de interés, conociendo otras tierras y costumbres distintas

a las nuestras al mismo tiempo que han convivido con niños y niñas de su misma edad que también participaban en el Programa de Escuelas Viajeras de Granada y de Melilla.

Los participantes muestran su satisfacción por la oportunidad que han tenido, para conocer de forma intuitiva esa preciosa región de España, recorriendo la comarca de la Safor, el río Xúñquer, la huerta valenciana, El Saler, La Albufera, el parque natural de La Devesa, La Playa, Játiva, Alcira, Denia, Benidorm, Calpe, etc.

Ahora sólo les queda completar los cuestionarios que en esencia es recopilar todo lo visitado y estudiado que a buen seguro guardarán con cuidado ya que constituirá un magnífico recuerdo de su etapa de escolares.

## COLEGIO OFICIAL DE ARQUITECTOS

DELEGACION EN SEGOVIA



MESA REDONDA

### "Arquitectura de una ciudad histórica a debate"

SUS PLANES ESPECIALES

## Entidades invitadas:

Excmo. Ayuntamiento de Segovia  
Comisión de Patrimonio  
Academia de Historia y Arte de San Quirce  
Equipo redactor de los Planes Especiales  
Colegio Oficial de Arquitectos

Moderador: ALFREDO MATESANZ

Tendrá lugar en el Teatro Juan Bravo de Segovia, el VIERNES, día 16 de noviembre, a las 8 de la tarde

## CARBONERO EL MAYOR

### No se asume el cambio de partido judicial

DIONISIO ESCUDERO

Se van a cumplir dos años desde que una Ley de la Junta de Castilla y León (38/1988), sobre Demarcación y Planta Judicial establecía 4 partidos judiciales en la provincia de Segovia, la Ley incluyó a Carbonero el Mayor en el de Santa María de Nieva pese a que éste y sus 14 pueblos anexionados integran una población de 1.766 habitantes, mientras Carbonero tiene unas 2.500 personas, con una esperanza de futuro, actividad social, industria, servicios, evolución demográfica y renta "per cápita" muy superior a todos ellos, además de estar inmerso su municipio en vías de circulación con una intensidad de tráfico muy superior. Todo esto

lleva consigo que por el Juzgado de Paz se tramiten entre 400 y 500 asuntos anuales.

La corporación municipal, en sesión de pleno de 23-1-1989, solicitó, por creerlo realista y justo, que la capitalidad del citado Partido Judicial n.º 4, se ubicara en Carbonero el Mayor, algo que no se escuchó, y ahora cuando todavía no se han acabado los ecos del incomprendido traslado, ya se levantan voces en contra de tal determinación por los inconvenientes y perjuicios que tal medida trae consigo. Se respeta y cumple la ley pero se discrepa abiertamente porque nadie entiende que una norma legal consolide daño a unos derechos seculares y a la economía de un colectivo vecinal para beneficiar a otros de menor cuantía y entidad. Se piensa que ha faltado un análisis riguroso y realista de la temática, evaluando las consecuencias que tal decisión podría acarrear.

La problemática potencial que se prevé ha llevado al alcalde de la localidad a exponer la situación al gobernador civil de la provincia, haciendo hincapié en las sensaciones negativas que tal adscripción judicial obligatoria está originando, más si tenemos en cuenta que el Concejo ha pertenecido secularmente a la Comunidad de Ciudad y Tierra de Segovia, incluido en el Sexmo de Cabezas, así lo atestigua públicamente una placa de bronce ubicada en la fachada del Ayuntamiento.

Se espera que ésta y otras gestiones atiendan la reivindicación y se retorne al Partido Judicial de Segovia, de donde nunca debió salir, y menos por una decisión que no ha consultado ni a la corporación municipal ni al vecindario.

Con todo esto no se desea crear ninguna problemática con el resto de localidades implicadas, a las que se respeta y aprecia; se hace en defensa de un derecho de siglos considerado vulnerable.

### Prolongación de "vía lenta" y otras obras

La Dirección General de Carreteras ha anunciado la subasta de realización de la obra de prolongación de "vía lenta" en la carretera N-VI Madrid-La Coruña, tramo de Labajos, en nuestra provincia, entre los puntos kilométricos 96,275 y 97,600. El presupuesto de contrata es de 41.889.019 pesetas.

Por su parte, la Diputación Provincial anuncia la subasta para la obra de ensanche y mejora de trazado en la carretera número 18 de la C-605 a Etreros (p. k. 0,000 al 12,167), con tipo de licitación de 127.330.000 pesetas, y las obras de ensanche y mejora de trazado en la carretera de La Granja a Torrecaballeros (p. k. 1,000 al 8,090), en la cantidad de 85.050.000 pesetas.

Estos anuncios se insertan en el B. O. E. número 258.

## NAVAS DE RIOFRIO

### Conexión al servicio internacional de Telefónica

MANUEL BARRIO

Desde principios del actual mes de noviembre ha entrado en servicio la conexión telefónica internacional de la red que agrupa a los números incluidos en la central de Navas de Riofrío, que incluye junto con esta localidad las de La Losa y Ortigosa del Monte. Disponemos, por tanto, de enlace directo con cualquier número del mundo marcando previamente el indicativo 07. Soy testigo, por haber hecho la prueba, con una llamada de comprobación a un país europeo, de la gran calidad de este servicio.

Hasta el momento, desde Las Navillas era necesario utilizar los servicios de una operadora de Madrid para poder conectar con otros países, aunque la llamada desde el extranjero sí que era posible de forma directa. Novedad también importante lo constituye el hecho de que la conexión internacional ahora establecida no es sólo con los países europeos, sino también con cualquier país del mundo, de los que tienen establecido el enlace telefónico directo

### CONSEJOS DEL MINISTERIO DEL INTERIOR

Marque su número de matrícula en los accesorios de su vehículo.

Señale su número de identidad en los objetos de valor.

Es una medida de seguridad marcar los accesorios de su vehículo.

## Banco de Castilla

PRECISA

PERSONAL

- Disponibilidad en cuanto a destino.
- Libre de obligaciones militares o próximo a estarlo.
- Base cultural de nivel medio y capacitación administrativa.
- Se valorará capacidad para la gestión comercial, conocimientos de idiomas y facilidad en el uso de ordenadores.

La oferta va dirigida a personas interesadas en integrarse en el sector Financiero, con potencial para ocupar puestos directivos a medio plazo, en oficinas de nuestra zona de actuación.

El modelo de solicitud se facilitará a los interesados en cualquiera de las sucursales del Banco, donde se recogerán igualmente las que luego sean presentadas.

El plazo de admisión de solicitudes terminará el 20 de Noviembre de 1990.

Autorizado por el Ministerio de Trabajo. Rfº: SA 15 Of. 37000 560 M067.

# NUEVO IBIZA



Aquí está lo que esperabas en confort y estilo. Es el nuevo SEAT IBIZA CLX. Ahora puedes tener mucho más:

**MAS EQUIPADO** 3 motorizaciones: 1.2, 1.5 y 1.7 Diesel / 2 niveles de acabado: CLX y CLX Plus / 3 y 5 puertas. Cuadro de instrumentos GLX: cuentarrevoluciones, cinco velocidades, asientos anatómicos / Luneta térmica y lavaluneta.

**MAS ECOLOGICO** Motores System Porsche hasta 90 CV. Con una nueva tecnología capaz de admitir, también, el carburante del futuro: la gasolina sin plomo.

**MAS SERVICIO** 6 años anticorrosión, asistencia en carretera, o el hilo rojo 24 horas, guardia en festivos y si lo quieres, la **Supergarantía**: 5 años sin límite de kilómetros.

**MAS A TU ALCANCE:** Y hasta el 30 de Noviembre más fácil de comprar. Según el **IBIZA** que elijas si nos traes tu coche usado, te lo valoramos mejor y, además, te ahorras hasta **220.000 PTAS.**

Equipamiento opcional (versión CLX Plus): Cristales tintados, faros halógenos, pintura metalizada, doble espejo retrovisor regulable desde interior.

**SEAT. MAS POR MENOS.**

\*Precio final recomendado por el fabricante (IVA y transporte incluidos). Oferta válida para vehículos en stock, según versiones.

**SEAT**  
Grupo Volkswagen



SEAT, Patrocinador y Coche Oficial Barcelona '92

Infórmate en:

**Motor Segovia, S. A.**

Polígono Industrial, c/ Guadarrama, s/n.  
Teléfono 43 71 62 - SEGOVIA

Mercedes de la Merced insiste:

## “Una encuesta del CIS otorga mayoría absoluta al PP”

Palencia (Ical).— Mercedes de la Merced, responsable de política autonómica y municipal del Partido Popular, insistió ayer en Palencia en que existe una encuesta del Centro de Investigaciones Sociológicas (CIS) que asegura la mayoría absoluta para el PP en las elecciones del 26 de mayo.

Similares declaraciones realizadas hace unas semanas por Mercedes de la Merced provocaron una

dura respuesta del secretario regional del PSOE, Jesús Quijano, quien negó la existencia de la encuesta del CIS y retó a los máximos dirigentes populares a que demostraran lo contrario.

Según la responsable de política municipal del PP, “este reto lo ha hecho Quijano porque sabía que yo no podría demostrárselo, ya que sabe que las encuestas de este organismo, que por cierto pagamos



PEÑALOSA

Mercedes de la Merced

## El congreso extraordinario acentúa la división interna en el PP de León

León. (Ical).— La convocatoria del congreso extraordinario está acentuando la división interna en el PP de León, cuya ejecutiva provincial se reunirá el próximo día 16 para adoptar una decisión al respecto.

El diputado nacional y candidata a la presidencia del partido, Manuel Núñez Pérez, ha iniciado la recogida de firmas entre los miembros del comité ejecutivo provincial para solicitar a la dirección nacional la convocatoria del congreso para el día 15 de noviembre.

En el documento que se presenta hoy a José María Aznar, sus redactores afirman que el comité provincial no está legitimado para decidir sobre la celebración o no del congreso, ya que la convocatoria fue realizada por la ejecutiva nacional,

cuyos miembros delegaron en Juan José Lucas, presidente regional en funciones, la fijación de la fecha de celebración del congreso.

Por su parte, el actual presidente del PP de León, Miguel Pérez Villar, propondrá a la ejecutiva que preside que solicite a Madrid la revocación del acuerdo de convocatoria, propuesta que también apoya el secretario provincial y alcalde de León, Juan Morano.

La recogida de firmas por parte de Manuel Núñez y de Mario Amilivia, candidato a la secretaría provincial que ahora ostenta el alcalde de León, ha creado tensiones en el seno de la ejecutiva, según recoge “Diario de León”, entre los partidarios de convocar el congreso y los seguidores de Pérez Villar y Morano.

todos los españoles, no se entregan a nadie, salvo al PSOE, lo que es una vergüenza”. Mercedes de la Merced aseguró que “me cuesta contenerme y no dar los datos, ya que incluso tengo permiso para dar su nombre públicamente, pero ustedes pueden suponer por qué no lo hago”.

De la Merced se mostró convencida de que el PP obtendrá la mayoría absoluta en Castilla y León en las próximas elecciones autonómicas “ya que el único partido serio del espectro centrista que sube es el PP”.

Asegura que los gases contaminantes pudieron ocasionar muertes

## El Instituto de Ciencias Ambientales amplía su querrela por el caso “Nicas”

Valladolid. N.G.L.(Ical).— El Instituto Español de Ciencias Ambientales ha presentado en el juzgado número dos de Valladolid un escrito de ampliación de la querrela por el caso de la contaminación atmosférica de Valladolid por los vertidos tóxicos de la empresa “Nitratos de Castilla” (Nicas). La acusación solicita que sean incluidos en el sumario el concejal de Medio Ambiente del Ayuntamiento, Guillermo Díez, y el técnico municipal encargado de las mediciones atmosféricas así como la aclaración por las autoridades sanitarias de las muertes por problemas respiratorios registradas en marzo de 1987.



PEÑALOSA

Carlos Carrasco

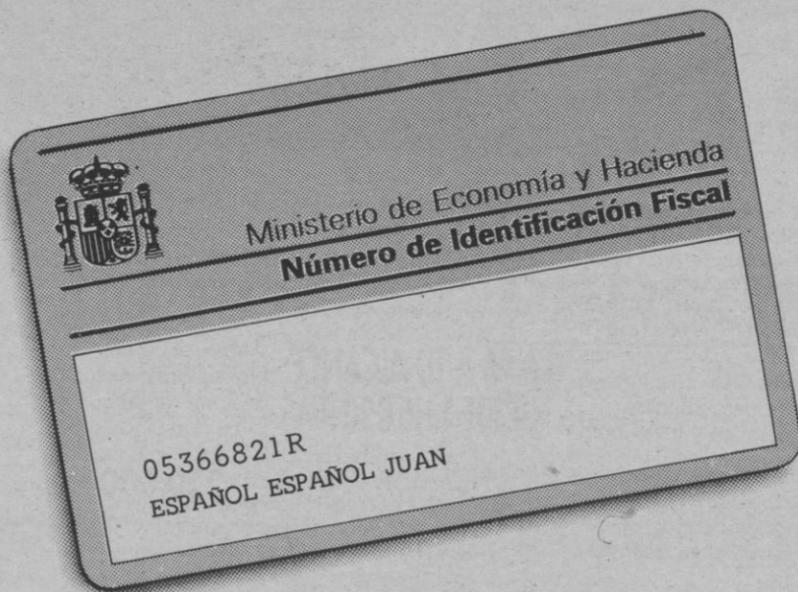
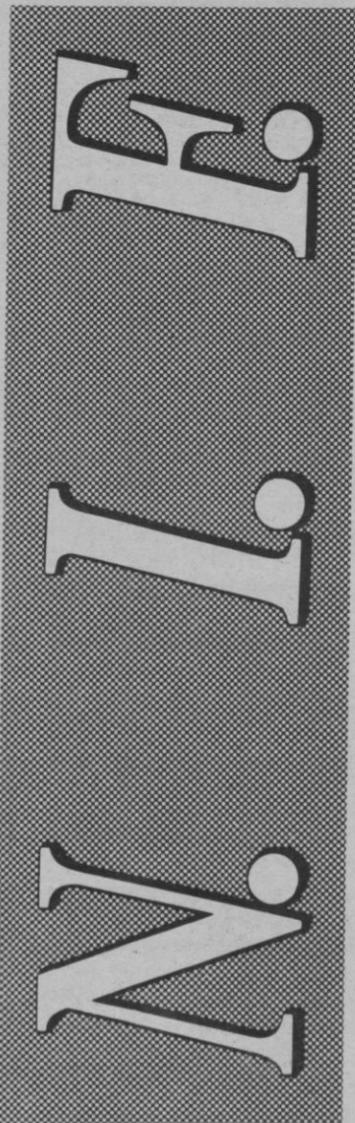
El “caso Nicas”, que se inició con la presentación de una denuncia en septiembre de 1989 contra la empresa “Nitratos de Castilla” por un presunto delito de contaminación continuada de Valladolid por óxido de nitrógeno, afecta también al alcalde de esta ciudad, Tomás Rodríguez Bolaños, a quien se acusa de falta de advertencia a la población sobre el gravísimo nivel de contaminación alcanzado por Valladolid durante muchos días de los años 1988 y 1989, según ordena el vigente decreto 833/75 de la Presidencia del Gobierno que desarrolla la Ley

sobre Conservación Atmosférica de 1972.

El secretario de la organización denunciante, Carlos Carrasco, señala hoy en Valladolid que la denuncia se basa en la existencia de un estado de emergencia total en la ciudad de Valladolid durante 20 días, entre el 20 de febrero y el 11 de marzo de 1987. La acusación considera que la empresa Nicas es el “gran contaminador” de Valladolid y “sospecha que las circunstancias que se reunieron en esas fechas tuvieron que producir muertes”.

## NOTICIAS HACIENDA

# Comuníquelo a su Banco



Las personas que realicen operaciones de apertura de cuentas corrientes o de ahorro, imposiciones a plazo, obtención de préstamos, etc. con Bancos o Cajas, deberán comunicar su N.I.F. a dichas entidades en el plazo de un mes.

### Cuentas anteriores al 1 de Septiembre

Para aquellas operaciones iniciadas antes del 1 de Septiembre de este año, existe un plazo de tres meses para realizar la comunicación. Este plazo finaliza el 1 de Diciembre.

No tienen que comunicar el N.I.F. los titulares de cuentas cuyos saldos, en esa fecha, sean inferiores a 50.000 pesetas y no hayan tenido movimientos durante el último año salvo el abono de intereses.

### Qué ocurre si no comunico su N.I.F.

Cuando se trate de una cuenta corriente, libreta de ahorro o similar, la entidad no admitirá nuevos ingresos hasta que le sea comunicado el N.I.F., aunque sí podrán retirarse los fondos depositados.

BALONCESTO.— Copa de la Reina

96  
90**Caja Segovia puso contra las cuerdas a Canoe Caja Postal***Pese a su victoria el equipo segoviano quedó eliminado***Trece triples no fueron suficientes para seguir en la competición**

Muchos espectadores en las gradas del Teodosio a fin de presenciar el encuentro de vuelta de la primera eliminatoria de la Copa de la Reina. La jugaban los equipos Caja Segovia y Canoe Caja Postal, equipo que en el encuentro de ida había vencido por 82-63. Una renta importante de 19 puntos que habría de salvar el conjunto segoviano a fin de continuar en la competición. Al final, pese a la victoria, quedó eliminado.

**MARCADOR**

Caja Segovia, 96 (36)  
Canoe Caja Postal, 90 (51)

CAJA SEGOVIA: 21 canastas de 44 intentos, 19 de 24 tiros libres, 13 triples de 28 lanzamientos, 36 rebotes, 16 en ataque, 19 balones perdidos y 8 recuperados, tres asistencias y un tapón.

Jugaron: Ana Andreu (2), Katy Boswell (40), Belén Serrano (35), Enma Bezos (9), Malú Carretero (8), equipo inicial. Concha (2), Nuria y Arancha.

CANOE CAJA POSTAL: 28 canasta de 55 intentos, 19 de 24

habría de pitar en Villalba acudió a la llamada.

Marcador cada cinco minutos: M. 5: 12-12; m. 10: 16-25; m. 15: 25-37; m. 20: 36-51; m. 25: 49-59; m. 30: 66-67; m. 35: 81-71; m. 40: 96-90.

**SOBRO LA PRIMERA PARTE**

Que era empresa difícil conseguir superar los incompresibles 19 puntos de diferencia que al equipo segoviano le habían marcado en Madrid la semana anterior, todos lo sabían. Quedaba la esperanza de que, jugando bien, se pudiera devolver "la pelota" y el hecho estuvo a punto de producirse.

Pero vayamos con los pasajes más importantes del encuentro que tuvo dos fases completamente diferentes y que el lector que no estuviera "dentro" del partido puede parecerle hasta raro el marcador final.

Los dos minutos iniciales de partido fueron esperanzadores para el conjunto de casa que se situó con

ria. La primera parte había sido toda ella del color amarillo que viste el Canoe.

**QUE SE REPITA**

Vamos a ser sinceros y decir que nadie pensaba que el equipo de casa tuviera tras lo acontecido en la primera parte y los quince puntos de diferencia existentes en el final de este período, una motivación suficiente como para emprender la empresa de superar nada menos que ¡34 puntos! en contra.

Pero las jugadoras del equipo segoviano comenzaron a jugar de forma tan eficaz que cuando se habían consumido seis minutos de este período el marcador señaló un parcial de 56-61, debido, sobre todo, a un juego exterior de una seguridad increíble que al mover el balón con rapidez impedía a las jugadoras del Canoe marcar la zona de tiro y ahí, en ese lugar, salían los lanzamientos de Belén Serrano (siete triples) y Katy Boswell (seis triples), para poner diferencias notables con parciales de 15-4 y 17-8, lo que llevó a una diferencia de 81-



ANTONIO



ANTONIO

tiros libres, 5 triples de 10 intentos, 32 rebotes, 12 en ataque, 19 balones perdidos, 8 recuperados; una asistencia y tres tapones, 23 personales.

Jugaron: Andrea Magnum (15), Susana Rico (9), Pilar Galván (18), Price (35), Pilar Guil (2), equipo inicial, Loly Sánchez (2), Susana Framit (2), Yure Armengou (2), Yolanda García (2), y Alicia Sánchez (3).

**ARBITROS**

Monjas y Camacho. Extraordinaria, por seguridad y acierto, la labor de ambos. Paco Monjas hubo de arbitrar ante la ausencia del vallisoletano Silvano, que habiendo sido designado para dirigir el encuentro junto con el catalán Camacho, no se presentó a la hora del partido ni en el transcurso del mismo. La llamada al domicilio de Paco Monjas, pese a que por la tarde

un parcial de 8-1. Las cosas iban por el buen camino. Pero al igual que sucediera en la cancha del Pez Volador, feudo del Canoe, ocho días antes volvió a repetirse en el Teodosio: la defensa 1-3-1 del equipo visitante dejó constancia de las carencias en el conjunto de casa, cuyos ataques se "ahogaban" en lanzamientos desesperados con pérdidas constantes del balón cuando éste rondaba la zona. Cuando se habían jugado 8 minutos, y pese a la buena acción reboteadora de Ana Andreu (doce rebotes a lo largo del encuentro la avalan), el marcador se situó con un parcial de 13-19, que pasaría a ser de 21-31 a 7 minutos del final. No había sistema de ataque en el juego del Caja y la labor de Price, una americana de 22 años con mucho juego y gran efectividad, era muy fácil. Las diferencias se fueron agrandando y todos daban por bueno el resultado final de la eliminato-

67 que a falta de dos minutos llevaban la ilusión y el estímulo a los espectadores que no se creían lo que estaban viendo.

Durante diez minutos no se vio al Canoe por parte alguna. Su entrenador, viendo que la renta del encuentro de ida se le iba, pidió tiempo e hizo salir del banquillo a la americana Price, jugadora que en las postrimerías del partido sería fundamental para su equipo.

Los dos minutos finales le sobraron al Caja Segovia. Cinco balones perdidos de forma consecutiva, dieron al traste con la diferencia, conseguida en base a un gran esfuerzo, ya que Canoe fue recuperando el camino perdido y si bien perdió el encuentro que también tuvo ganado, no así la eliminatoria.

Si en esta ocasión es necesario encontrar destacados, hay que hacerlo en el equipo local y teniendo como base la segunda mitad, a

Belén y a Katy, junto con Ana Andreu, y sólo a ráfagas, Enma.

En el conjunto madrileño sin duda hay que dejar constancia del gran juego de Price. La americana no sólo carga con la dirección del juego de su equipo, es que también coge rebotes y es una lanzadora de media distancia extraordinaria. Junto a ella hay que situar a Pilar Galván, que estuvo siempre bien situada bajo los aros, desde donde marcó la mayoría de los puntos.

Los espectadores, por lo ya comentado del segundo tiempo vibraron con el juego rápido y de lanzamientos acertados del conjunto local. Qué pena que en la primera parte no se diera la misma respuesta y se dejaran "comer" el terreno por el Canoe. Seguramente con la pre-

sencia de Nieves Anula en cancha, la situación habría sido diferente, porque a Malú la vimos hacer el peor encuentro de lo que llevamos de temporada.

**Nota de Continuación:** Once meses y seis días duran ya las obras en el polideportivo Emperador Teodosio. Los vetuarios permennecen cerrados a cal y canto y sólo se vislumbra que continúan los trabajos por dos "registros" eléctricos que han instalado en una de la que será puerta de acceso. Las jugadoras del Canoe hubieron de salir a la calle nada más jugar con el fin de ducharse en la Residencia juvenil. Puede que parezca una broma, pero es de muy mal gusto...

J.M.ª

GIMNASIA RITMICA.-- Copa de España

**Brillante actuación de Diana Rodríguez**

disputada este fin de semana en Alicante.

Diana logró la sexta posición en la clasificación general individual, encabezada por la alicantina Noelia Fernández.

Por aparatos, Diana se clasificó para las finales de cinta y aro. En cinta obtuvo la cuarta posición, por detrás de Noelia Fernández, Mónica Fernández y Carolina Pascual, las tres componentes del equipo nacional. En aro, Diana tuvo peor suerte, aunque al final consiguió una meritoria sexta posición.

Después de esta destacada actuación, la gimnasta segoviana ha vuelto a demostrar su excelente nivel, dejando muy alto el pabellón segoviano.



La segoviana Diana Rodríguez tuvo una brillante actuación en la final de la Copa de España de gimnasia rítmica

FUTBOL SALA.— División de Honor

# 7-4 Una excelente segunda parte dio la victoria a La Escuela Caja

*El brasileño Marcos, en su mejor encuentro, consiguió tres goles*

Quizás la fuerte derrota sufrida por el equipo segoviano en su último desplazamiento a Canarias, hizo que los aficionados no acudieran a las gradas de Maristas en el mismo amplio número que en partidos anteriores. Los que no lo hicieron se equivocaron, ya que se perdieron un bonito espectáculo. El resultado final sirve de base a lo que decimos.

**MARCADOR**

La Escuela Caja, 7 (Marcos 3; Luis 3 y Carlos)

Chaston, 4 (Sánchez 3 y Juan)

**FORMACIONES**

**LA ESCUELA:** Alfonso (1); Mauricio (-), Carlos (2), Luis (3), Marcos (3), equipo inicial, también jugaron, Pablo (1), Pepe (1), y Kubala, (1).

**EGASA CHASTON:** Armando (1), Ramiro (2), Gómez (1), Juan (2) y Sánchez (2), equipo inicial, jugaron también Fernández (1), Goyo (1), Toñín (1) y David (1).

Arbitros: Rodríguez y Murillo, de Córdoba. En la liga de los arbitros anteriores. Muy flojos. Tampoco superan la prueba para estar en la División de Honor.

**GOLES**

0-1, min. 4. Sánchez, lanza desde lejos y en un balón fácil de detener el esférico pasa bajo el cuerpo de Alfonso.

1-1, min. 12. Luis, pasa sobre Marcos, ya dentro del área, y éste tocando el balón con la puntera lo lleva a la red bajo las piernas del portero.

2-1, min. 14. Lanzamiento fuerte de Luis, rechace del portero y Marcos, con mucha valentía en el remate marca el segundo.

2-2, min. 14. Saque de falta, la defensa local está muy mal colocada y Juan, libre de marca, bate a Alfonso.

3-2, min. 16. Jugada de Carlos, Marcos Luis, con gol de éste en remate desde la línea de gol.

4-2, min. 20. Cesión de Pablo a Luis. Este, dentro del área, remata con la puntera.

5-2, min. 25. Jugada de ataque local con tres lanzamientos consecutivos a los palos y el cuerpo del portero. En el último lanzamiento consigue marcar Luis.

5-3, min. 26. Tiro de Sánchez desde lejos que no ve Alfonso.

6-3, min. 31. Fallo de Gómez en la recepción del balón, con gran fuerza, entra por alto.

7-3, min. 36. Falta directa que lanza Carlos y el balón, con gran fuerza, entra por alto.

7-4, min. 38. Nuevo saque de falta, también sin barrera, ahora del Chastón. Sánchez, con maestría, lleva el esférico a la red.

**INCIDENCIAS**

Los árbitros, sobre todo en la segunda parte, fueron fáciles a la

hora de mostrar tarjetas. Hubo amarillas para un jugador del banquillo gallego, Armando, Gayol, Carlos, Gómez, Luis y Armando, de nuevo. Por lo que hubo de abandonar la cancha en el minuto 33 de juego. Señalaron 12 técnicas al equipo de casa y 14 a los visitantes.

**NO CONTAGIO**

La campaña que está realizando el Chaston demuestra que el equipo está bien... siempre que los contrarios acepten el juego reposado, lento, que ellos realizan. Es el que conviene a un jugador, eje del equipo, mal preparado físicamente, como es el paraguayo Sánchez. Y en ese error cayeron en los primeros minutos de juego los locales. Dieron bazas a jugar a sus oponentes y no tuvieron fácil la situación hasta la segunda parte.

Por ello los diez minutos iniciales del encuentro fueron anodinos.

Cada cual movía el balón a su aire, pero quien más le tenía en sus botas era el conjunto gallego. Sánchez, a su manera, organizaba el juego y propiciaba las ocasiones de peligro para la portería del nervioso Alfonso.

Ambos conjuntos se fajaron en el reto de superarse en el marcador y hasta el último minuto de este primer período no lo tuvo nada claro el conjunto que dirige Julián Fuente. Si bien hay que dedicar párrafo aparte al brasileño Marcos, que nos sorprendió gratamente con un juego valiente y sentido del remate. Supo estar donde los puntas han de jugar en un equipo de sala y no se asustó a la hora de lanzar la pierna para rematar. Marcó tres goles, pero pudieron ser media docena, ya que sus lanzamientos o fueron al palo o salieron rozando estos. Luego, poco antes de concluir la primera parte, tuvo la mala fortuna de lesionarse en un brazo y ello le impidió estar en la cancha en las mismas condiciones.

ANTONIO



¡ASI, ASI...!

Toda la segunda parte fue de un dominio territorial claro del equipo local. Con Luis extraordinario de movilidad y remate, cerrando muy bien Carlos atrás, en una labor poco grata para él, pero necesaria para el equipo, y con Pablo en funciones de apoyo a los puntas, la no presencia de Triguero, lesionado, no se notó tanto, y como el juego del Caja fue rápido en el contragolpe, lo que hizo que Sánchez hubiera de forzar

el ritmo de su juego personal, las ocasiones de gol se sucedieron y dieron paso, además, a un triunfo lógico y conseguido en base al sala que ha de practicar el equipo de Segovia. Porque si en el marcador final hubo una diferencia de tres goles, puede que el que no viera el partido la dé por buena, pero les aseguro que hubo tantas ocasiones de conseguir más goles en los lanzamientos de Luis (tres tiros a los postes), que otros tantos goles más no habrían significado ninguna exageración.

Todo ello vino a demostrar que si a Chaston, se le juega "al paso", los rivales lo tienen difícil, ya que dan ocasión a Sánchez de "armar" el equipo; pero si a éste se le cansa con juego rápido y haciéndoles salir de su zona, las cosas no les son tan fáciles a los jugadores del equipo gallego. En ese aspecto nos gustó sobremanera el juego del equipo de casa y comprendemos aún menos la goleada que encajó en Las Palmas.

Si en el partido de Maristas ante el Marsanz, se consiguió empatar teniendo como base la fuerza y el empuje constante, el pasado sábado, por mejor juego, basado en la velocidad, merecieron un triunfo incluso más amplio. El encuentro también sirvió para ver en una nueva faceta al brasileño Marcos, apagado hasta ahora. Si permanece en esa línea de ascenso que demostró en este partido, Julián tendrá solución para sus permutas con Triguero o Luis. También hay que dejar constancia del buen trabajo realizado por Pepe y Kubala. Van avanzando en un camino nada fácil.

En resumen, el Chaston nos gustó mientras que le dejaron realizar su juego lento; luego sólo existió a ráfagas. Demostrado quedó que no les va el juego rápido, al que no saben responder.

J.M.ª

**Escarabajosa de Cabezas**

## Extraordinarios partidos de pelota en la inauguración del frontón municipal

**PEDRO MERINO**

Organizado por el Ayuntamiento de Escarabajosa de Cabezas en colaboración con distintas firmas comerciales, se inauguró el frontón municipal, de cuya construcción se dio cuenta en su día desde estas columnas de EL ADELANTADO DE SEGOVIA. Para celebrarlo, y puestos al habla con la Selección Olímpica de pelota a mano, que disputará el Campeonato mundial en Cuba, se consiguió que facilitaran tres parejas de pelotaris de Navarra y País Vasco, para que a título de entrenamiento, realizaran dos partidos en este pueblo; desa-

rollándose de la siguiente forma. El primer día se disputó un mano a mano, entre Armendáriz y Lasa, ofreciendo al público un rato de recreo, contemplado y jaleando el buen hacer de la pareja en este deporte.

El segundo se jugó otro partido, por parejas, entre Eugui y Azkárate, contra Lujámbio y Valero, a quien se les aplaudió en sus intervenciones, por el numeroso público que asistió, en gran parte de los pueblos limítrofes y de Segovia capital.

Tras los partidos, el Ayuntamiento obsequió con un aperitivo en el local de las escuelas a todo el que se quiso acercar.

ANTONIO



FUTBOL.— Tercera División. Grupo VIII



3-0

ANTONIO

# Quince minutos le bastaron al DyC para vencer al Benavente

## El turno goleador le tocó a Tomás con tres dianas

**FRANCISCO TAPIAS**

**WHISKY DYC:** César, Dani, Lis, Prieto, Alberto, Gangoso, Tomás, Honrubia, Pascual, Goico, Benito. Churro salió por Benito en el minuto 63, y en el 76 Chema por Goico.

**BENAVENTE:** Gonzalo, Jesús Velasco, Miguelo, Lorenzo, Maro, Guti, Chacón, Gil, Trauche y Arsenio. Alfonso entró por Chacón en el minuto 75.

Árbitro: Guerrero Martínez de

**GOLES**

1-0, min. 67. Centro de Goico a Tomás que se presenta sólo ante el portero y de tiro raso marca.

2-0, min. 71. Pascual pasa el esférico a Tomás que introduce el balón en la red, logrando un gol de bella factura.

3-0, min. 80. Tomás se lleva el balón desde el centro del terreno de juego se interna en el área y ante la salida del portero consigue el tercer y definitivo gol.

Nueve jornadas lleva el Whisky DyC sin conocer la derrota lo que le

disparó que hace lucirse a César, deteniendo el balón en dos tiempos. Pero el Benavente cayó en las garras del DyC y tras la entrada de Churro que dio más velocidad al equipo popiciando el contraataque, vio cómo se iba perforando su portería. La obsesión por marcar a Pascual hizo que Tomás se quedara casi libre de marcaje y con su velocidad se empezaron a ver jugadas de bella factura. A raíz del 1-0, el Benavente se vino abajo abriendo su hasta entonces infranqueable muralla. La temible delantera de Palazuelos comenzó a funcionar

DyC que se va afianzando cada vez más en las primeras posiciones de la clasificación.

Destacaron por el Whisky DyC Dani, Goico, Tomás y César y por el Benavente, Guti y Trauche.

## TOMAS: "Prefiero que el equipo no esté el primero en la general"

*"No es bueno que se nos vea demasiado"*

No resultó nada fácil el triunfo para el DyC Palazuelos en su confrontación liguera ante el Benavente. Conjunto éste que a lo largo de lo que se lleva de liga había demostrado una gran regularidad en los partidos fuera de casa donde había empatado en tres ocasiones. Sólo en la media hora final del partido comenzó el equipo segoviano a fraguar su victoria.

Al terminar el encuentro tuvimos ocasión de dialogar con el goleador del partido. Los tres tantos habían sido obra de Tomás y con él hablamos:

-- No está nada mal conseguir tres goles en un partido, que además, se había puesto muy difícil para tu equipo.

— Ellos montaron una defensa con seis jugadores y era muy difícil entrar por ella. Intentamos todo, pero nuestro fútbol no era llevado con la rapidez necesaria para poder abrirla. Si ello ocurrió en la primera parte, en la segunda, jugando el balón en corto, pero con rapidez, los problemas para nosotros fueron menos y ellos encontraron menos facilidades en los marcajes.

-- En el encuentro frente a la G. Segoviana fue Pascual el que consiguió los tres goles. Hoy le ha "tocado" a Tomás la repetición de ese mismo número.

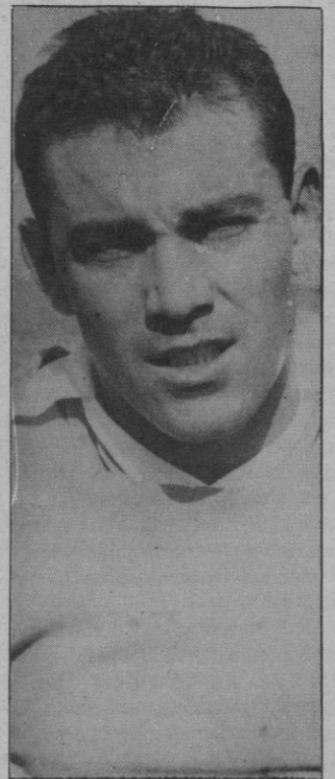
— Pues aseguro que no me importaría que en el próximo encuentro que hemos de jugar frente al Fabero, fuera otro compañero quien hiciera lo mismo. En este equipo no importa quien pueda marcar los goles. Sólo el ganar.

— ¿Qué resumen harías al encuentro de hoy?

— Creo que ha sido uno de los mejores que hemos jugado. Sobre todo en el centro del campo. Se ha movido con mucha precisión el balón, aunque quizás no con la rapidez que nosotros necesitamos para romper los esquemas del rival.

— Un partido en el que no llegan los goles, ¿pone nerviosos a los jugadores?

— Sin duda. Porque quieres hacerlo todo bien y se pierden, por



ANTONIO

precipitación, muchos balones. Yo prefiero ir por delante en el marcador. Se juega de otra forma.

— Y con este triunfo más cerca de la cabeza de la tabla.

— Seguimos una línea en alza. Pero a mi no me gustaría que el equipo se colocara primero. La presión es mucho mayor y todos los equipos van a luchar con muchas más ganas frente al líder. Es preferible estar en los lugares de arriba, pero a la sombra del primero. Sin separarse demasiado, pero sin que se fijan demasiado en nosotros.

— La regularidad de Tomás está siendo destacada a lo largo de los encuentros que hasta ahora se han jugado.

— Y espero continuar con ella. He disputado diez encuentros y quiero seguir contando con la confianza del entrenador para permanecer entre los titulares.

J.M.ª



ANTONIO

Soria. Bien. Mostró tarjeta amarilla a Goico por el DyC y a Jesús y Miguelo, por el Benavente. Le ayudaron en las bandas Redondo y Araucon.

Incidencias: Tarde soleada en La Albuera con un terreno de juego en buenas condiciones y entrada habitual. El DyC lanzó ocho sasques de esquina, dos y seis, por cinco del Benavente, dos y tres.

lleva a ser el equipo revelación de este grupo de Tercera División.

No comenzó muy bien el partido del DyC. El aburrimiento fue la nota dominante durante los primeros cuarenta y cinco minutos, si bien la iniciativa la llevó siempre el equipo local, aunque sin llegar a materializar las jugadas. Con el cero a cero se llegó al descanso.

Con mucha fuerza saltó el Benavente al terreno de juego en la segunda parte, con ganas de resolver. Y no le faltaron ocasiones. En el minuto 51 Guti sólo ante César manda el balón fuera. Cinco minutos después Trauche lanza un fuerte

consiguiendo dos nuevos goles que pudieron ser más: en el minuto 75 Pascual se va de sus marcadores y es derribado dentro del área, aunque el colegiado no pitó nada.

Ya, en las postrimerías del encuentro el Benavente se acercó muy tímidamente a las porterías de César y Guti, que no tuvo su tarde, volvió a errar, pues sólo ante la portería lanzó el esférico fuera y en el minuto 87, apurando los últimos cartuchos, otra vez Guti lanza una falta y César en una soberbia parada lanza el balón a córner.

Mercado triunfo del Whisky

Lea Vd. EL ADELANTADO

FUTBOL.— Tercera División. Grupo VIII

4-1

## Nueva derrota de la Segoviana, esta vez frente al Zamora

### ALINEACIONES

**Zamora:** Paco (Cris, 18), José Luis, Manolo, (Ayllón, 82), Ricardo, Vals, Coria, Paco Garzón, Montero, Ricardo Fernández, Miguel y Miguel Angel.

**G. Segoviana:** Carmelo, Moral, Angel, Perote, Toño, Julio (Fano, 72), Paco, Aparicio, Alvaro, (Carlos, 50), Vega y Cerrada.

**Árbitro:** El Sr. Manso Gallego, del Colegio Salmantino, muy mal. Se equivocó con cierta reiteración en la señalización de las faltas y consintió el juego duro de la Segoviana. Tarjetas amarillas al masajista del Zamora y a los segovianos Perote, Moral y Carmelo.

### GOLES

1-0, minuto 39. Miguel envía sobre Paco Garzón que, dentro del área, recorta a dos contrarios, pasa a Ricardo Fernández y éste marca.

2-0, minuto 45. Montero centra sobre P. Garzón que peina el balón hacia atrás, descolocando a la defensa y permitiendo que Ricardo marque de cabeza.

2-1, minuto 55. Error de Ricardo, que se entretiene con el balón, lo pierde ante el acoso de Carlos, que cede a Paco que, desde lejos, larga un disparo que tropieza en José Luis, descoloca a Cris y se introduce en la portería rojiblanca.

3-1, minuto 85. Saque de esquina botado por Miguel y Ricardo, en la misma línea de gol, toca de cabeza al fondo de la red.

4-1, minuto 90. Extraordinaria jugada de José Luis, con centro perfecto al que pone rúbrica de cabeza Paco Garzón.

El Zamora dio luz a su juego cuando la niebla ocultaba el sol, y cuando la oscuridad podía esconder defectos, los rojiblancos alegraron la tarde con su fútbol vistoso. La vida es eterna en cinco minutos, como cantaba Víctor Jara, y en cinco minutos la escuadra que entrena José Antonio Fernández proclamó la eternidad del más bello de los deportes. Fue un tramo final, un adiós poético para un partido recio, fuerte y desigual. La estrategia, la profundidad y el más puro estilo británico generáronse entre la niebla zamorana en un ocaso londinense.

Siempre hemos creído que Fernández es un entrenador recto, que piensa y da poco crédito a la improvisación. En Astorga se convirtió en un técnico surrealista y aprendió

con la derrota. Asumida la lección ante la Segoviana, un equipo bien plantado, pero poco peligroso, diseñó un once inicial lógico, con sus jugadores colocados según sus cualidades, aunque por una vez erraran sus futbolistas y no él. Así, Miguel Angel trabajó en su sitio, pero sin chispa, Miguel y Montero juegan demasiado lejos de Coria, el pivote central, con lo que el ritmo del partido se pierde de vez en cuando. Los rojiblancos dominaron a una Gimnástica, pero sin hacer daño arriba.

Pasaba el tiempo, se consumía la primera mitad y el gol no llegaba, pero a falta de seis minutos, Paco Garzón, sin duda el mejor jugador del Zamora ayer tarde, recortaba en el área a dos contrarios y servía un pase perfecto a Ricardo Fernández, primer tanto zamorano y fin de la sequía goleadora del ariete asturiano, como un despertador de media tarde, el cuadro local se desesperó y con su primera diana y se vivió el momento más brillante del choque, finalizada con el segundo tanto, obra de Ricardo y con la colaboración de Paco Garzón.

El descanso no sintió bien a los rojiblancos, que siguieron con su juego sin chispa, hasta el punto de dar lugar a los nervios. Ricardo cometió un error juvenil y la Gimnástica se aprovechó contabilizando su tanto, básico para dejar fría la victoria. El Zamora mandaba, pero sus peones no sabían atacar los metros finales. Se sucedieron oportunidades, malogradas por la niebla bajo el césped. De todo podía pasar, hasta lo peor, pero aconteció el milagro. Los rojiblancos marcaron otros dos goles, los dos bellos, en un final de encuentro sensacional, intenso y emocionante. Destacaron Carmelo por la Segoviana y Paco Garzón por los locales.

### COMENTARIO

El Zamora, en definitiva ha cuajado un partido de primera categoría, para que lo entienda todo el mundo. Frente a la Segoviana no ha tenido ni un pero, entre otras cosas porque este equipo nunca lo ofreció un juego lo suficientemente ofensivo como porque este equipo nunca le ofreció un juego lo suficientemente ofensivo como para contrarrestar las ocasiones y el mejor juego desarrollado por los locales.

Cuando el Zamora se marchó a la

caseta con un 2-0 bien sabía que el encuentro estaba ya resuelto. La Segoviana tal vez conservaba alguna duda al respecto pues no en balde siempre aguardó su ocasión, pero nunca la llegó a encontrar.

En la continuación, la Segoviana, con su gol, pronto aprendió que la única oportunidad para igualar la contienda era dedicar todo su esfuerzo en una ofensiva general.

Lo que ocurrió es que el Zamora, plétórico, recorrió el último tramo del encuentro marcando dos tantos que demostraron con creces que el olimpo del fútbol está lleno de equipos que nunca se dan por vencidos.

Así pues el Zamora subió la cuesta de la victoria con lentitud pero con firmeza y seguridad. Si en la primera mitad estuvo sólo bien, con algún altibajo y en la segunda se dejó sorprender, los metros finales de su largo caminar dieron de sí todo lo que un equipo bien conjuntado puede ofrecer. Así lo hicieron y así se lo agradecieron sus seguidores al final de la contienda.

Todos contentos pues en este firmamento tan dispar que es la Liga, el Zamora, con su actuar de ayer, supo brillar con luz propia, deslumbrando a una Gimnástica que quiso emular a las grandes estrellas y simplemente acabó estrellado.

Mencheta

La opinión de...

## José Manuel Cabrero, de "El Correo de Zamora"

### "La G. Segoviana realizó un mal encuentro"

Un duro correctivo sufrió el equipo gimnástico en su desplazamiento a Zamora, donde el equipo local consiguió marcar cuatro goles dejando en evidencia la mala situación por la que atraviesa el conjunto segoviano.

Sobre el partido recogimos la impresión de J.M. Cabrero, compañero en las tareas informativas de "El Correo de Zamora".

— En líneas generales ¿qué opinión te ha merecido el encuentro?

— Hasta que el Zamora ha conseguido su primer gol, prácticamente media hora de juego, el partido ha sido un tanto extraño, ya que ninguno de los dos conjuntos llevaba peligro. A partir de abrir el marcador el conjunto local la situación cambió por completo y todo el resto de este tiempo fue de un dominio total de los jugadores del Zamora, que lograron un nuevo gol.

En la segunda mitad hay que hablar de otro periodo de descon-

cierto local, que llevó a la G. Segoviana a conseguir su gol y con el marcador 2-1, hubo momentos, pocos, en los que dio la impresión de que se podía llegar al empate. Pero de nuevo volvió a tomar las riendas del partido el Zamora, y la goleada que se preveía, dado el juego de uno y otro equipo, se produjo.

— También en líneas generales, ¿cómo viste al equipo gimnástico?

— Hubo momentos del partido en que no lo hizo mal, pero la superior envergadura de los jugadores locales fue decisiva en los momentos clave del partido. A mí me pareció que entre los jugadores visitantes había mucha diferencia y ello hacía bajar el ritmo de juego, porque algunos debían de multiplicarse en sus acciones, por lo que no rendían lo suficiente.

— Cuatro goles dicen poco en favor del portero.

— En este caso la apreciación no es exacta, ya que Carmelo no tuvo una mala actuación, lo que sucedió fue que la defensa le dejó excesivamente sólo para las rápidas acciones que le llegaban de los delanteros blanquirojos, con mayor envergadura y fáciles en el remate.

— ¿Se ha dejado notar la diferencia entre el primero de la tabla y el penúltimo de la misma?

— Sí. Cada uno de los equipos ha jugado como sabe y al final del encuentro el propio entrenador de la G. Segoviana manifestaba que su equipo había podido perder por más goles.

— En resumen, que no hubo ninguna opción para el equipo visitante.

— Ninguna. Eso es cierto. Porque incluso en los momentos en los que el Zamora no jugó bien, tampoco estuvo dominado o en peligro su portería. No era equipo sobre el terreno la G. Segoviana para parar la marcha del líder.

J.M.ª

### COLOQUIOS DEPORTIVOS

## Mañana, 8 tarde

### "El deporte segoviano"

Si en anteriores coloquios había razones suficientes, por la conocida calidad deportiva de los participantes, el que mañana se desarrollará en los salones de la Caja de Ahorros tiene aún mayor motivo para que la asistencia sea numerosa y si me permiten decirlo, también interesada.

Se va a dialogar sobre el deporte segoviano. Y se va a hacer en términos generales, porque la provincia también podrá mostrar sus inquietudes y hacerlos de forma directa, ya que van a formar la mesa del coloquio, Víctor Martín Fernández, delegado territorial de la Junta de Castilla y León; Javier Reguera García, presidente de la Diputación Provincial, Alfonso Tapia, alcalde de Nava de la Asunción, Santiago Polo, representante del club La Cojalba, de Cuéllar, y Carmelo del Pozo, jugador de fútbol, portero de la G. Segoviana.

El diálogo, que será moderado por Antonio García Rivilla, presidente de la Asociación Provincial de Informadores Deportivos y redactor de la SER, va a tener, con toda seguridad un amplio eco, ya que serán muchas las materias deportivas que en él se traten, como amplía es la problemática existente entre deportistas segovianos.

J.M.ª

## RANK XEROX

Hay quien no se compra una Xerox porque no sabe cómo decírselo a su copiadora.

Ahora no hay excusa para no comprar una Xerox, porque le ofrecemos con cada equipo una financiación de 36 meses, así como un descuento de hasta el 15% o la posibilidad de conseguir con su compra un fax o una

36 meses

máquina de escribir electrónica de regalo. Desde luego, si a pesar de esta oferta todavía hay quien no se compra una Xerox, realmente es porque no quiere. O porque no sabe cómo decírselo a su copiadora.

15% descuento



Si usted quiere saber cómo decírselo a su copiadora, envíenos hoy mismo este cupón con sus datos indicando el equipo de su interés a: RANK XEROX. C/ Josefa Valcárcel, 26. 28027 Madrid.

Nombre \_\_\_\_\_  
Dirección \_\_\_\_\_ Tel. ( ) \_\_\_\_\_  
C.P. \_\_\_\_\_ Provincia \_\_\_\_\_  
 Copiadoras  Fax  Máquinas de escribir  
 Impresoras  Micros

O si lo prefiere, anticipese y llámenos ahora gratuitamente al

(900) 11 00 11

RESULTADOS

CLASIFICACIONES

FUTBOL

2ª DIVISION

Grupo B  
Grupo I

Langreo, 0; Ponferradina, 1  
Real Madrid, 1; Palencia, 0  
Vetusta, 3; Leganés, 0  
Cambados, 1; Alcalá, 0  
Compostela, 1; Orense, 1  
Lugo, 4; Móstoles, 0  
Getafe, 3; Pontevedra, 0  
Endesa-Pontes, 1; Spórting At., 1  
Leonesa, 1; At. Madrid, 0  
Pegaso, 0; Avila, 0

Grupo II

Durango, 1; Santurce, 0  
Numancia, 2; Lemona, 0  
Mirandés, 2; Endesa Andorra, 0  
Andorra, 3; Basconia, 0  
Real Sociedad, 1; Rácing Santander, 2  
G. Torrelavega, 0; Izarra, 0  
Teruel, 1; At. Osasuna, 5  
G. Torrelavega, 3; Basconia, 0  
Real Sociedad, 1; At. Osasuna, 5  
Huesca, 2; Dep. Alavés, 1  
Baracaldo, 0; Binéfar, 0  
Dep. Aragón, 3; Mollerusa, 2

Grupo III

Extremadura, 0; Fuengirola, 0  
Badajoz, 1; Betis, 1  
At. Saluqueño, 0; Melilla, 1  
Ceuta, 2; Estepona, 0  
Toledo, 1; Marino, 2  
Linense, 2; Los Boliches, 0  
Sevilla At. 0; Valdepeñas, 1  
Granada, 2; Córdoba, 0  
Telde, 1; Mérida, 1

Grupo IV

Barcelona At., 1; Torrent, 0  
Gerona, 3; Torrevieja, 0  
Gandía, 5; Yeclano, 1  
Olímpico, 0; Benidorm, 3  
San Andrés, 1; Alcoyano, 1  
Cartagena, 2; Spórting Mahónés, 1  
Mallorca, 5; Eldense, 2  
Manacor, 0; Alcira, 0  
Manlleu, 1; At. Tomelloso, 0  
Hércules, 1; Hospitalet, 1

3ª DIVISION

Grupo VIII

Medinense, 2; Arandina, 0  
At. Bungalés, 3; Aguilar, 2  
Valladolid Prom., 4; Monterrey, 0  
Rácing Lermeño, 1; La Bañeza, 1  
Zamora, 4; G. Segoviana, 1  
Whisky DyC, 3; Benavente, 0  
Salmantino, 3; Fabero, 1  
Brivesca, 1; Hullera, 1  
Endesa, 4; Almazán, 0  
At. Astorga, 1; Bembibre, 0

1ª DIVISION JUVENIL

Sporting AT., 4; Quintanar, 1

1ª REGIONAL ORDINARIA

Grupo A

El Espinar, 2; Acueducto, 2  
Navas de Oro, 7; Carbonero, 2  
Villacastín, 3; Bernardos, 3  
Mozoncillo, 3; G-5 Centro, 2  
Coca, 3; Arlequín, 5

Grupo B

Sepúlveda, 2; Cantalejo, 7  
Turégano, 1; Valseca, 2  
La Granja, 1; Sp. Riazano, 0

BALONCESTO

1ª FEMENINA

1ª Eliminatoria, Copa de la Reina, encuentros de vuelta

Caja Segovia, 96; Canoe Caja Postal, 90

Dorna, 79; GEIEG, 36  
Donostia, 72; Navarra, 87  
Sandra G. Canaria, 71; Autopistas, 64

Magefesa, 56; Universitari, 64

Xerox Vigo, 59; Cepsa Tenerife, 28

Encuentro de ida

Juven 74; Pryca Manresa, 64  
Se clasifican para la siguiente ronda:  
Dorna, Canoe, C.B. Navarra, Sandra, Universitari, Xerox Vigo, Banco Zaragozano y el vencedor del Juven-Manresa.

2ª DIVISION MASCULINA

Maristas Palencia; 89; Ione Caja, 83  
La Salle Iberduero, 70; Más y Más, 76  
Vetusta, 94; Salesianos Ferroplás, 69  
Caja de Avila, 78; Trébol Grupo, 97  
Termoclima, 69; Lostal Torrelavega, 75  
Juventud, 80; Palencia 68.

2ª FEMENINA

Jesuitinas M. Tovar, 81; Informática Burgos, 36

FUTBOL SALA

DIVISION DE HONOR

Grupo Par; 7ª jornada

Marsanz, 6; Las Palmas, 5  
La Escuela Caja, 7; Chaston, 4  
Sando C. Málaga, 7; Niquelados Mape, 2  
Toledart, 5; Astorga, 5  
Muebles El Norte, 1; Barcelona, 6  
Las Rozas, 5; Redislogar, 5

1ª DIVISION

Grupo I; 6ª jornada

Mieres, 5; Lloyd Antena 3, 6  
Nava Molduras, 3; Fontaine, 0  
Cuéllar M. Rico, 3; ADUS Salamanca, 3  
Cacabelos, 2; Unión Sport, 3  
Bar París, 7; Piratas, 3  
Gesturbi, 4; Pub Zarcos Alvarez, 3

BALONMANO

2ª DIVISION

Michelín, 28; Nava Caja, 19

TENIS DE MESA

2ª DIVISION

3ª Jornada  
Casa Galicia, 0; ATM Caja, 5

PELOTA

3ª Categoría; 8ª jornada

Bamar Valledado, 2; Club Astillero, 0

AMISTOSO

Valledado Caja, 2; Lagún Artea, 0

PRIMERA DIVISION

|                    | J. | G. | E. | P. | F. | C. | Ptos. |
|--------------------|----|----|----|----|----|----|-------|
| Barcelona          | 10 | 7  | 2  | 1  | 17 | 8  | 16+6  |
| Sevilla            | 10 | 7  | 1  | 2  | 16 | 6  | 15+5  |
| Logroñés           | 10 | 6  | 2  | 2  | 9  | 6  | 14+4  |
| Real Madrid        | 10 | 5  | 3  | 2  | 13 | 8  | 13+3  |
| Atlético de Madrid | 10 | 3  | 6  | 1  | 11 | 9  | 12+2  |
| Osasuna            | 10 | 4  | 4  | 2  | 11 | 9  | 12+2  |
| Burgos             | 10 | 4  | 3  | 3  | 11 | 6  | 11+1  |
| Castellón          | 10 | 3  | 4  | 3  | 11 | 7  | 10    |
| Real Sociedad      | 10 | 3  | 4  | 3  | 9  | 9  | 10    |
| Español            | 10 | 3  | 3  | 4  | 12 | 9  | 9-1   |
| Sporting de Gijón  | 10 | 3  | 3  | 4  | 14 | 11 | 9-1   |
| Zaragoza           | 10 | 3  | 3  | 4  | 10 | 11 | 9-1   |
| Athletic de Bilbao | 10 | 4  | 1  | 5  | 11 | 15 | 9-1   |
| Oviedo             | 10 | 3  | 3  | 4  | 8  | 16 | 9-1   |
| Valladolid         | 10 | 1  | 6  | 3  | 9  | 11 | 8-2   |
| Mallorca           | 10 | 3  | 2  | 5  | 10 | 15 | 8-2   |
| Tenerife           | 10 | 3  | 2  | 5  | 7  | 17 | 8-2   |
| Valencia           | 10 | 3  | 1  | 6  | 9  | 13 | 7-3   |
| Cádiz              | 10 | 1  | 4  | 5  | 8  | 12 | 6-4   |
| Betis              | 10 | 1  | 3  | 6  | 10 | 18 | 5-5   |

SEGUNDA DIVISION

|                  | J. | G. | E. | P. | F. | C. | Ptos. |
|------------------|----|----|----|----|----|----|-------|
| Murcia           | 10 | 7  | 3  | 0  | 16 | 5  | 17+7  |
| Málaga           | 10 | 4  | 5  | 1  | 18 | 9  | 13+3  |
| Albacete         | 10 | 6  | 1  | 3  | 16 | 11 | 13+3  |
| Lérida           | 10 | 5  | 3  | 2  | 11 | 6  | 13+3  |
| Deportivo Coruña | 10 | 5  | 2  | 3  | 13 | 8  | 12+2  |
| Sestao           | 10 | 2  | 7  | 1  | 8  | 6  | 11+1  |
| Las Palmas       | 10 | 2  | 7  | 1  | 10 | 9  | 11+1  |
| Celta            | 10 | 3  | 5  | 2  | 9  | 9  | 11+1  |
| Bilbao Athletic  | 10 | 3  | 4  | 3  | 12 | 11 | 10    |
| Figueras         | 10 | 3  | 4  | 3  | 8  | 9  | 10    |
| Orihuela         | 10 | 4  | 2  | 4  | 11 | 12 | 10    |
| Rayo Vallecano   | 10 | 1  | 8  | 1  | 13 | 14 | 10    |
| Palamós          | 10 | 4  | 2  | 4  | 12 | 18 | 10    |
| Eibar            | 10 | 2  | 5  | 3  | 7  | 8  | 9-1   |
| Elche            | 10 | 4  | 1  | 5  | 8  | 9  | 9-1   |
| Salamanca        | 10 | 2  | 4  | 4  | 10 | 10 | 8-2   |
| Jerez            | 10 | 1  | 5  | 4  | 10 | 14 | 7-3   |
| Sabadell         | 10 | 2  | 3  | 5  | 10 | 16 | 7-3   |
| Levante          | 10 | 0  | 5  | 5  | 7  | 16 | 5-5   |
| Avilés           | 10 | 0  | 4  | 6  | 2  | 11 | 4-6   |

GRUPO VIII

|                     | J. | G. | E. | P. | F. | C. | P. |
|---------------------|----|----|----|----|----|----|----|
| Zamora              | 11 | 7  | 2  | 2  | 21 | 7  | 16 |
| Valladolid Promesas | 11 | 7  | 2  | 2  | 20 | 7  | 16 |
| At. Bungalés        | 11 | 8  | 0  | 3  | 14 | 11 | 16 |
| Whisky DyC          | 11 | 6  | 3  | 2  | 20 | 7  | 15 |
| Hullera             | 11 | 6  | 3  | 2  | 19 | 7  | 15 |
| G. Medinense        | 11 | 5  | 3  | 3  | 12 | 9  | 13 |
| Salmantino          | 11 | 4  | 4  | 3  | 17 | 12 | 12 |
| Lermeño             | 11 | 4  | 4  | 3  | 13 | 11 | 12 |
| Almazán             | 11 | 3  | 5  | 3  | 13 | 10 | 11 |
| Benavente           | 11 | 3  | 5  | 3  | 9  | 11 | 11 |
| La Bañeza           | 11 | 3  | 5  | 3  | 8  | 11 | 11 |
| Endesa              | 11 | 4  | 2  | 5  | 18 | 13 | 10 |
| Astorga             | 11 | 5  | 0  | 6  | 14 | 14 | 10 |
| Fabero              | 11 | 3  | 4  | 4  | 12 | 13 | 10 |
| Arandina            | 11 | 3  | 4  | 4  | 10 | 13 | 10 |
| Bembibre            | 11 | 3  | 3  | 5  | 13 | 10 | 9  |
| Brivesca            | 11 | 1  | 6  | 4  | 10 | 16 | 8  |
| Gim. Segoviana      | 11 | 1  | 4  | 6  | 13 | 27 | 6  |
| Aguilar             | 11 | 1  | 3  | 7  | 7  | 30 | 5  |
| Monterrey           | 11 | 1  | 2  | 8  | 6  | 30 | 4  |

La quiniela ganadora

1. Real Madrid-Palencia..... 1
  2. Leonesa-Atlético de Madrid..... 1
  3. Langreo-Ponferradina..... 2
  4. Compostela-Orense..... X
  5. Lugo-Móstoles..... 1
  6. Getafe-Pontevedra..... 1
  7. Pegaso-Avila..... X
  8. Extremadura-Fuengirola..... X
  9. Badajoz-Betis..... X
  10. Ceuta-Estepona..... 1
  11. Las Palmas-R. de Huelva..... 2
  12. Sevilla Atlético-Valdepeñas..... 2
  13. Granada-Córdoba..... 1
  14. Atlético Sanluqueño-Melilla..... 2
- Pleno al 15:  
Endesa As Pontes-Sporting Gijón X

TELEGRAMAS DEPORTIVOS

**KARATE:** El español José Manuel Egea consiguió ayer por segunda vez consecutiva la medalla de oro en la categoría de los semipesados, (menos de 80 kilos) durante la tercera jornada del Campeonato del Mundo de Karate que se celebró en la Ciudad de Méjico. Con esta medalla son ya cuatro las logradas por el combinado español en este evento.

**TAEKWONDO:** El bilbaíno Juan Solís, se adjudicó ayer la medalla de oro en el peso medio, durante la jornada de clausura de la Copa del Mundo de Taekwondo celebrada en Madrid. España con un total de siete medallas (dos de oro, tres de plata y dos de bronce) en las tres jornadas terminó cuarta en el medallero por detrás de Korea (14), China, Taipei (9) y EE.UU. (10).

**GOLF:** José María Olazábal deslumbró nuevamente al mundo del golf con un facilísimo triunfo en el Masters japonés, título que ya ganó en la edición anterior, y confirmó con su regularidad que es uno de los tres jugadores más sólidos del mundo, junto con el inglés Nick Faldo y el australiano Greg Norman. Esta vez logró batir por cuatro goles la mejor marca del campo y obtener un triunfo por cinco sobre Bernhard Langer y Masashi Ozaki.

**TENIS:** Conchita Martínez se impuso a la soviética Leila Meskhi en la final del torneo de tenis de Indianápolis por 6-4 y 6-2.

La tenista española, de dieciocho años, ha conseguido con este triunfo su tercer torneo de la temporada después de sus victorias en París y Phoenix. Lelia Meskhi, que había sorprendido en las semifinales con su victoria sobre Katerina Maleeva, no fue rival para Conchita Martínez.

Emilio Sánchez Vicario, su hermana Arancha, y Conchita Martínez, serán los tres representantes españoles en los Masters de tenis masculino y femenino 1990 que comienza hoy en Frankfurt y Nueva York, respectivamente.

**FUTBOL:** La selección española sub-21 de fútbol derrotó ayer por dos goles a cero al combinado absoluto de Luis Suárez, en el partidillo de entrenamiento disputado en el estadio Vicente Calderón ante unas 4.000 personas. Los goles del equipo Chus Pereda fueron marcados en la primera mitad por el jugador de Athletic de Bilbao Villabona al lanzar un golpe franco directo, y por el soportinguista Luis Enrique.

CARRERAS DE CABALLOS

Con una mañana clara de sol y con temperatura otoñal muy agradable se celebró, ayer domingo, en el hipódromo de La Zarzuela, la jornada decimosegunda de su temporada de carreras. El programa preparado incluía, dentro del grupo de las seis pruebas designadas para la QH, tres de las cuatro correspondientes a la Copa de Criadoras, con premio, cada una de ellas de 1.000.000 de pesetas, y que se correría en los lugares cuarto, quinto y sexto. Las tres primeras carreras respondían a los Premios Radio Minuto que en esta ocasión se lo adjudicaba AGUARDIENTE, de la cuadra Rosales; el Premio Newmarket, que lo ganaba Baeza, con la monta de Conchita Mínguez, y el Premio Richal, en el que triunfaba ALVOR de la Rosales, haciendo así el doblete de la jornada y comenzando una serie de victorias que se le venían negando a tan populares colores.

La primera Copa de Criadoras, para BOHEMIO; la segunda, para SALAAM, favorito de la cátedra, y en la tercera, que cerraba la QH, lograba la victoria, repitiendo triunfo de anterior jornada, A MANDITA, bien llevada por Espinosa.

Como relativas sorpresas pueden considerarse los triunfos de BAEZA y A MANDITA, y, precisamente, en estas victorias está el por qué la quiniela hípica, en su número de acertantes y premios a repartir ofrezca esta solución: 155.000 pesetas que podrán percibir los acertantes del pleno; y posibles 3.800 pesetas para los aficionados que en sus apuestas se quedaron en el tope de las cinco carreras acertadas.

La combinación ganadora: 4-3-10-1-10-1....

Enrique Garla

Si de verdad quiere ayudar al Tercer Mundo...

Enviarles comida no es la solución. En INTERMÓN preferimos ayudarles a conseguir los alimentos con su propio trabajo. Formarles y asesorarles para que se ocupen de su propia atención sanitaria. Y facilitarles los recursos para que puedan valerse por sí mismos.

...Colabore con Intermón

Si usted cree en este tipo de cooperación, colabore con INTERMÓN.

Llámenos al (93) 301 29 36

y le diremos cómo hacer efectivo su donativo.

intermon

Roger de Llúria, 15 - 08010 Barcelona

Por un mundo solidario

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

ALQUILAMOS oficinas o similares céntricas, con ascensor. Teléfono 422719, 433010.

GRUA CANDUELA, 25 metros brazo, perfecto estado. Se alquila. Teléfono 425802.

SE ALQUILAN apartamentos en la calle Real, a estrenar. Teléfonos 431300 ó 431711.

ALQUILO piso amueblado, calefacción y agua caliente centralizada en Urbanización Parque Robledo. Teléfono 424633.

NECESITO casa baja en alquiler en Segovia o cercanías. Teléfono (923) 220864, de 14 a 16 horas.

## COMPRAS

COMPRO Citroën C-15 isoterma. Teléfono 431285.

COMPRAMOS monedas, billetes, sellos, postales, libros, condecoraciones, todo antiguo. Doblón. Domingo de Soto, 1. Teléfono 435109.

## VARIOS

NOVIOS, su viaje a Mallorca, Canarias, Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

ELECTRICIDAD ESPALUZ, lámparas, aparatos iluminación. Calle Guadalajara, 8, La Albuera. Teléfono 426763.

SINGER. Máquinas de coser. Electricidad Ruiz. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

## ENSEÑANZA

PROFESORES/AS de Inglés de Colegio, Instituto o Academia, precisamos para acompañar a Inglaterra en julio o agosto a grupos de alumnos de EGB y BUP. Interesados/as llamar a Marisol en Madrid. Teléfono (91) 5711736.

## TRASPASOS

SE TRASPASA local comercial de 125 m<sup>2</sup>, totalmente acondicionado, por 3.900.000 pesetas (en el centro de Segovia). Teléfono 443148.

TRASPASO negocio rentable de mucha actualidad. Teléfono 433621 (noches).

## GANADOS

VENDO potro 3 años y yegua de 7, o cambio por chotas. Teléfono 471245.

## TRABAJO

VENDEDORES-DISTRIBUIDORES precisa empresa del sector Gran Consumo para la venta de productos de limpieza sin competencia en el mercado. Experiencia deseable en los sectores: Droguero, Industrial, Institucional (colegios, ayuntamientos, farmacias, cámaras agrarias, grandes áreas). Manuscibir al Apartado 24093 de 08080-Barcelona. Ref. TOR.

PRECISAMOS vaquero para novillas y recría. Preferiblemente casado y sabiendo inseminar. Teléfono 988/768095.

JOVENES 18 años para reparto de publicidad en buzones capital y provincia, horas libres, 1.600 pesetas diarias. Escribir a ITIO-MATIC, S.A. C/ Augusto Figueroa, n.º 3, 6.º - 28004 Madrid.

ASISTENTA fija se necesita para atender matrimonio mayor. Teléfono 434237.

NECESITO empleada de hogar, interna, responsable. Sueldo 60.000. Teléfono 433771.

SE NECESITA empleada de hogar, muy buen sueldo, estable, S. Social. Teléfono 471054.

NECESITO persona para atender matrimonio mayor. Teléfono 440663.

SE NECESITA vigilante nocturno. Teléfono 440836. (Ref. 40/1/M043).

SE NECESITA empleada de hogar. Teléfono 425507.

SE NECESITA empleada de hogar. Responsable. Informes. Teléfono 427700.

SE NECESITA señora de limpieza. Teléfono 434807.

SE NECESITA camarero y chica para cocina. Domingos libres. Mesón de Patricia. Teléfono 430664.

SE NECESITA chica para cocina. Restaurante Las Tres BBB. Segovia.

SE NECESITA señora o señorita, para cuidar dos niños y atender casa. Teléfono 437459.

NECESITO dependiente mostrador. Teléfono 424396 (Ref. 40/1/X001).

SE NECESITA matrimonio sin hijos, o padre e hija para guardeses. El jardinero, ella faenas de casa. Teléfono (91) 3082054.

AUTOS CASTILLA-El Espinar (San Rafael). Se necesita oficiales de primera chapistas, sueldo a convenir.

SE NECESITAN aprendices, ambos sexos, gran porvenir. Restaurante Duque. Teléfono 430537.

SE NECESITA empleada de hogar fija en Sepúlveda. Teléfonos 540027-540224.

## VEHICULOS

VEHICULOS importación. Motor Castilla - Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

REDIAUTO: Nueva exposición en Carbonero el Mayor, C/ Adobera, de vehículos nacionales y de importación, garantizados y revisados en nuestros talleres. Teléfono 560160.

BASCULANTE Dodge C-20, furgón frigorífico, otros normales, camiones pequeño tonelaje procedente de cambio por IVECO. Ctra. San Rafael km. 92.

MAQUINA con cazo y porta palés, tractor Ebro pocas horas, varios usados más. Talleres Higuera. Concesionario Fiat. Sangarcía. Teléfono 179165.

## VENTAS

MAQUINAS de coser Refrey Cosmátic. Enseñanza gratuita. Teléfono 427510.

CANTERAS Félix Arranz en Sepúlveda, comunica: dispone de toda clase de áridos para caminos, pistas y trabajos asfálticos. Teléfono 543156.

¿QUIERE usted cercar? Vendo toda clase materiales para cerramientos fincas ganaderas y jardines. Ferretería Llorente. Teléfono 107110. Villacastín.

URGENTE, se venden 2 naves con ganado ovino y caprino. Provincia Segovia. Teléfono 91/7470560.

VENDO finca rústica, Nava de la Asunción (Segovia), 47 hectáreas, regadío electrificado, mejoras. Teléfono (918) 301911, 10 noche.

SE VENDE edificio en zona singular. Teléfono 430661 (horas oficina).

VENDO precioso chalet con finca de 1.000 m<sup>2</sup> en Otero de Herreros, junto carretera nacional. Teléfono 430661.

SE VENDE magnífico piso amueblado con importantes mejoras y plaza de garaje. Precio muy interesante. Teléfono 421577. De 11 a 12 y de 5 a 6.

## ECONOMIA

### LA JUNTA DE COMUNIDADES DE CASTILLA-LA MACHA GANA EL CONTENIDO DEL QUESO MANCHEGO

De ahora en adelante, según la sentencia del Tribunal Supremo de 29 de septiembre de 1990, sólo podrá llamarse queso manchego "El elaborado en la Mancha con leche pura de ovejas de raza manchega". El Tribunal Supremo reconoce también, en la misma sentencia que: "El queso manchego presenta cualidades específicas derivadas principalmente del medio natural de su producción y crianza y del empleo leal y constante de usos y sistemas locales de elaboración".

### EVOLUCION FAVORABLE EN EL BANCO DE CREDITO AGRICOLA

La magnitud de los préstamos concedidos por el Banco de Crédito Agrícola en los nueve primeros meses del año asciende a 128.700 millones de pesetas, lo que supone un aumento de algo más de 30.000 millones de pesetas respecto del importe alcanzado en igual período del pasado año y de 60.000 millones de pesetas sobre el de 1988. De aquella cifra, 60.100 millones de pesetas se han destinado a los sectores agrarios y pesquero, 58.200 millones a la industria agroalimentaria y 10.400 millones a financiar actividades de mejora en el medio rural. Por otra parte, debe destacarse que el 20 por ciento de dichas concesiones, unos 25.500 millones, se han dirigido a operaciones de política económica (reforma de estructuras, contratos agrarios, etc.) otorgados en condiciones financieras mucho más favorables que las que rigen en los circuitos ordinarios.

La previsión de concesiones totales para el conjunto del año, excluidos los préstamos excepcionales, se estima en 174.500 millones de pesetas, importe que superará ampliamente las cifras alcanzadas en 1989 y 1988 (141,9 y 83,2 miles de millones, respectivamente).

### Elija con nosotros su vivienda para vacaciones en la zona de España que más le guste

Desde 1.390.000 pesetas precio total

Además, llámenos y le diremos por qué es la mejor inversión del momento

Marina Vacaciones. Plaza Poniente, 5

Teléfono 983/372911 - Valladolid

### BUSCAMOS Profesor/a de francés

Para la organización de cursos de español en esta capital, se ocupará de contactar las familias y preparar proyecto pedagógico. Compatible con otros trabajos excepto Julio y Agosto, que será de dedicación exclusiva.

Interesados llamar Telf. 93/323.56.15

| 0       |         | 1       |         | 2       |         | 3       |         | 4       |         | 5       |            | 6       |         | 7       |         | 8       |         | 9       |         |       |        |       |        |
|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|-------|--------|-------|--------|
| Números | Pesetas    | Números | Pesetas | Números | Pesetas | Números | Pesetas | Números | Pesetas |       |        |       |        |
| 26500   | 55.000  | 26501   | 55.000  | 26502   | 60.000  | 26503   | 50.000  | 26504   | 50.000  | 26505   | 50.000     | 26506   | 50.000  | 26507   | 50.000  | 26508   | 50.000  | 26509   | 55.000  | 26510 | 55.000 |       |        |
| 26511   | 55.000  | 26512   | 50.000  | 26513   | 50.000  | 26514   | 75.000  | 26515   | 50.000  | 26516   | 50.000     | 26517   | 50.000  | 26518   | 50.000  | 26519   | 55.000  | 26520   | 55.000  | 26521 | 55.000 | 26522 | 50.000 |
| 26523   | 50.000  | 26524   | 50.000  | 26525   | 50.000  | 26526   | 50.000  | 26527   | 50.000  | 26528   | 50.000     | 26529   | 55.000  | 26530   | 55.000  | 26531   | 55.000  | 26532   | 50.000  | 26533 | 50.000 | 26534 | 50.000 |
| 26535   | 50.000  | 26536   | 50.000  | 26537   | 50.000  | 26538   | 50.000  | 26539   | 50.000  | 26540   | 50.000     | 26541   | 50.000  | 26542   | 50.000  | 26543   | 50.000  | 26544   | 50.000  | 26545 | 50.000 | 26546 | 50.000 |
| 26547   | 50.000  | 26548   | 50.000  | 26549   | 50.000  | 26550   | 50.000  | 26551   | 50.000  | 26552   | 50.000     | 26553   | 50.000  | 26554   | 50.000  | 26555   | 50.000  | 26556   | 50.000  | 26557 | 50.000 | 26558 | 50.000 |
| 26559   | 50.000  | 26560   | 50.000  | 26561   | 50.000  | 26562   | 50.000  | 26563   | 50.000  | 26564   | 50.000     | 26565   | 50.000  | 26566   | 50.000  | 26567   | 50.000  | 26568   | 50.000  | 26569 | 50.000 | 26570 | 50.000 |
| 26571   | 50.000  | 26572   | 50.000  | 26573   | 50.000  | 26574   | 50.000  | 26575   | 50.000  | 26576   | 50.000     | 26577   | 50.000  | 26578   | 50.000  | 26579   | 50.000  | 26580   | 50.000  | 26581 | 50.000 | 26582 | 50.000 |
| 26583   | 50.000  | 26584   | 50.000  | 26585   | 50.000  | 26586   | 50.000  | 26587   | 50.000  | 26588   | 50.000     | 26589   | 50.000  | 26590   | 50.000  | 26591   | 50.000  | 26592   | 50.000  | 26593 | 50.000 | 26594 | 50.000 |
| 26595   | 50.000  | 26596   | 50.000  | 26597   | 50.000  | 26598   | 50.000  | 26599   | 50.000  | 26600   | 1.030.000  | 85600   | 80.000  | 85601   | 55.000  | 85602   | 60.000  | 85603   | 50.000  | 85604 | 50.000 | 85605 | 50.000 |
| 85606   | 50.000  | 85607   | 50.000  | 85608   | 50.000  | 85609   | 55.000  | 85610   | 55.000  | 85611   | 55.000     | 85612   | 50.000  | 85613   | 50.000  | 85614   | 50.000  | 85615   | 50.000  | 85616 | 50.000 | 85617 | 50.000 |
| 85618   | 50.000  | 85619   | 55.000  | 85620   | 55.000  | 85621   | 55.000  | 85622   | 50.000  | 85623   | 50.000     | 85624   | 50.000  | 85625   | 50.000  | 85626   | 50.000  | 85627   | 50.000  | 85628 | 50.000 | 85629 | 55.000 |
| 85630   | 55.000  | 85631   | 55.000  | 85632   | 50.000  | 85633   | 50.000  | 85634   | 765.000 | 85635   | 20.000.000 | 85636   | 765.000 | 85637   | 50.000  | 85638   | 50.000  | 85639   | 55.000  | 85640 | 55.000 | 85641 | 55.000 |
| 85642   | 55.000  | 85643   | 55.000  | 85644   | 50.000  | 85645   | 50.000  | 85646   | 50.000  | 85647   | 50.000     | 85648   | 50.000  | 85649   | 50.000  | 85650   | 50.000  | 85651   | 50.000  | 85652 | 50.000 | 85653 | 60.000 |
| 85654   | 50.000  | 85655   | 50.000  | 85656   | 50.000  | 85657   | 50.000  | 85658   | 50.000  | 85659   | 50.000     | 85660   | 50.000  | 85661   | 50.000  | 85662   | 50.000  | 85663   | 50.000  | 85664 | 50.000 | 85665 | 50.000 |
| 85666   | 50.000  | 85667   | 50.000  | 85668   | 50.000  | 85669   | 50.000  | 85670   | 50.000  | 85671   | 50.000     | 85672   | 50.000  | 85673   | 50.000  | 85674   | 50.000  | 85675   | 50.000  | 85676 | 50.000 | 85677 | 50.000 |
| 85678   | 50.000  | 85679   | 50.000  | 85680   | 50.000  | 85681   | 50.000  | 85682   | 50.000  | 85683   | 50.000     | 85684   | 50.000  | 85685   | 50.000  | 85686   | 50.000  | 85687   | 50.000  | 85688 | 50.000 | 85689 | 50.000 |
| 85690   | 50.000  | 85691   | 50.000  | 85692   | 50.000  | 85693   | 50.000  | 85694   | 50.000  | 85695   | 50.000     | 85696   | 50.000  | 85697   | 50.000  | 85698   | 50.000  | 85699   | 50.000  | 85700 | 50.000 | 85701 | 50.000 |
| 85702   | 50.000  | 85703   | 50.000  | 85704   | 50.000  | 85705   | 50.000  | 85706   | 50.000  | 85707   | 50.000     | 85708   | 50.000  | 85709   | 50.000  | 85710   | 50.000  | 85711   | 50.000  | 85712 | 50.000 | 85713 | 50.000 |
| 85714   | 50.000  | 85715   | 50.000  | 85716   | 50.000  | 85717   | 50.000  | 85718   | 50.000  | 85719   | 50.000     | 85720   | 50.000  | 85721   | 50.000  | 85722   | 50.000  | 85723   | 50.000  | 85724 | 50.000 | 85725 | 50.000 |
| 85726   | 50.000  | 85727   | 50.000  | 85728   | 50.000  | 85729   | 50.000  | 85730   | 50.000  | 85731   | 50.000     | 85732   | 50.000  | 85733   | 50.000  | 85734   | 50.000  | 85735   | 50.000  | 85736 | 50.000 | 85737 | 50.000 |
| 85738   | 50.000  | 85739   | 50.000  | 85740   | 50.000  | 85741   | 50.000  | 85742   | 50.000  | 85743   | 50.000     | 85744   | 50.000  | 85745   | 50.000  | 85746   | 50.000  | 85747   | 50.000  | 85748 | 50.000 | 85749 | 50.000 |
| 85750   | 50.000  | 85751   | 50.000  | 85752   | 50.000  | 85753   | 50.000  | 85754   | 50.000  | 85755   | 50.000     | 85756   | 50.000  | 85757   | 50.000  | 85758   | 50.000  | 85759   | 50.000  | 85760 | 50.000 | 85761 | 50.000 |
| 85762   | 50.000  | 85763   | 50.000  | 85764   | 50.000  | 85765   | 50.000  | 85766   | 50.000  | 85767   | 50.000     | 85768   | 50.000  | 85769   | 50.000  | 85770   | 50.000  | 85771   | 50.000  | 85772 | 50.000 | 85773 | 50.000 |
| 85774   | 50.000  | 85775   | 50.000  | 85776   | 50.000  | 85777   | 50.000  | 85778   | 50.000  | 85779   | 50.000     | 85780   | 50.000  | 85781   | 50.000  | 85782   | 50.000  | 85783   | 50.000  | 85784 | 50.000 | 85785 | 50.000 |
| 85786   | 50.000  | 85787   | 50.000  | 85788   | 50.000  | 85789   | 50.000  | 85790   | 50.000  | 85791   | 50.000     | 85792   | 50.000  | 85793   | 50.000  | 85794   | 50.000  | 85795   | 50.000  | 85796 | 50.000 | 85797 | 50.000 |
| 85798   | 50.000  | 85799   | 50.000  | 85800   | 50.000  | 85801   | 50.000  | 85802   | 50.000  | 85803   | 50.000     | 85804   | 50.000  | 85805   | 50.000  | 85806   | 50.000  | 85807   | 50.000  | 85808 | 50.000 | 85809 | 50.000 |
| 85810   | 50.000  | 85811   | 50.000  | 85812   | 50.000  | 85813   | 50.000  | 85814   | 50.000  | 85815   | 50.000     | 85816   | 50.000  | 85817   | 50.000  |         |         |         |         |       |        |       |        |

**ANUNCIOS POR PALABRAS**

**AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA**



TOVAR: Alquila local Ezequiel González, superficie 125 metros. Unico zona.

TOVAR: Vía Roma. Edificio construcción, 4-1 dormitorios, garaje, trastero.

TOVAR: Piso San José, 3 dormitorios, totalmente reformado, cuarto trastero.

TOVAR: Vende local 98 m², Fuentesilla; entra furgón dos calles.

TOVAR: Traspasa o vende local/bar. Ezequiel González. 55 m².

TOVAR: Vende piso, calle Miraflores, 3 dormitorios. Completamente exterior, esquina.

TOVAR: Vendo casa en Valdevilla, 210 m. a tres calles.

TOVAR: Local alquiler 65 m², Albuera. Almacén, carga y descarga.

TOVAR: Vende piso, 145 metros, planta 3.ª, vistas panorámicas, garaje.

TOVAR: Vende piso, Cristo del Mercado, 4 dormitorios, garaje, trastero.

TOVAR: Traspasa local, Gobernador Fernández Jiménez, 80 m., acondicionado. Buena situación.

TOVAR: Traspasa bar. Calle Infanta Isabel. En funcionamiento, perfectamente instalado.

TOVAR: Vende piso, San Vicente Ferrer, 6 dormitorios, garaje, planta 3.ª.

TOVAR: Alquila apartamento, ideal oficinas, C/ Independencia, planta 1.ª, luminoso.

TOVAR: Alquila local, San Millán, 237 metros, posibles divisiones. Hechos.

TOVAR: Alquila, junto a Ezequiel González, local 128 metros, ideal gestorías.

TOVAR: Alquila local muy céntrico. 60 metros. Escultor Marinas. Renta interesante.

TOVAR: Vende piso José Zorrilla, 5 dormitorios, gastos individuales, tercero.

TOVAR: Vende pisos, 3 dormitorios, junto Ezequiel González. A estrenar.

TOVAR: Vende piso, Santa Eulalia, 5 dormitorios, garaje, planta 6.ª.

TOVAR: Local alquiler, Enrique IV (Albuera), 95 metros, amplia fachada.

43.54.61 ☎ 43.59.50

**MIGUEL TOVAR**

**MT**

AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

EZEQUIEL GONZALEZ, 6

**PISOS VENTA**

**HABITAT HABITAT**

HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: LA ALBUERA. 115 m². 4 dormitorios. Planta sexta. Perfecto estado. Cocina amueblada.

HABITAT: CARRETERA VILLACASTIN. 120 m². 3 dormitorios. Excelente distribución. Garaje. OCASION.

HABITAT: C/ MADRONA. 110 m². 3 dormitorios. Planta segunda. Gran calidad. Garaje. Trastero. Nuevo.

HABITAT: JUNTO PLAZA MAYOR. 135 m². 3 dormitorios. Dúplex. A estrenar. Magníficas vistas.

HABITAT: ALFEREZ PROVISIONAL. 100 m² y 126 m². 3 dormitorios. Todo exterior. Gastos centrales. Facilidades.

HABITAT: PLAZA DEL PEÑASCAL. 110 m². 3 dormitorios. En construcción. Primera calidad. Garaje.

HABITAT: C/LIRIO. Varias superficies. Últimas viviendas. Garaje. Trastero.

HABITAT: C/ DAOIZ. 145 m². 4 dormitorios. Rehabilitado. Patio. Sólo 8.700.000 ptas.

HABITAT: C/LASTRAS. 115 m². 4 dormitorios. Gastos centrales. Precio ocasión. Ideal inversión.

HABITAT: JUNTO FERNANDEZ LADREDA. 85 m². 3 dormitorios. Reformado. Local 60 m². Precio interesante.

**HABITAT**

**VENDE PISO**

*Conde Sepúlveda*

- ⇒ 3 dormitorios
- ⇒ Servicios centrales
- ⇒ Cocina amueblada

**GRANDES FACILIDADES**

**OCASION**

HABITAT: Sepa encontrar su Habitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.

**HABITAT HABITAT**

**LAS MEJORES OFERTAS**

*Canonfax*

**TIENE MAS. DAMAS.**



Sólo el que más tiene puede ofrecer más. Canonfax le ofrece todas las posibilidades.

Si usted busca un fax con papel normal o con alta definición y calidad de imagen o con memoria o con laser o con papel en DIN A3 o grande o muy pequeño, en cualquier distribuidor Canon lo encontrará sin problema. Están en todas partes, con soluciones Canonfax para todas las necesidades de transmisión de información.

Usted no tiene por qué saber qué Canonfax necesita exactamente. Nosotros, sí. Y le ayudaremos a encontrarlo.

*es Canon es fácil*

NOVENTA Y SIETE

SEGOVIA. Madrona, 3. Tel. 911-42 56 47

**Doble satisfacción**

VIGILANTE JURADO



... Y DE

PROSEGUR

**Doble seguridad**

PARA UNA PROFESION CON PORVENIR

La satisfacción de trabajar en una profesión con proyección de futuro y con porvenir, y la seguridad de una empresa líder como PROSEGUR, es doble.

- Funciones de vigilancia y control de accesos a Grandes Empresas y Centros Comerciales.
- Edad entre 18 y 35 años.
- Graduado escolar y Servicio Militar cumplido (hombres).
- Altura mínima: 1,76 m (hombres); 1,65 m (mujeres).
- Formación continua y posibilidades reales de promoción.

Ahora puedes ser seleccionado, visítanos o escríbenos a:

Centro Nacional de formación. Dpto. Recursos Humanos c/. Pajaritos, 22. 28007 MADRID Tels. (91) 589 85 00 / 589 81 00

Autorizado por D.S.E. n.º 112, de fecha 22-7-76. INEM n.º 793

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## Sortearon los últimos mozos que cumplirán 12 meses de "mili"



Un grupo de jóvenes celebra el sorteo de mozos del reemplazo de 1991, efectuado ayer en el patio del Centro Cultural Conde Duque, de Madrid.

La bola con la fecha del 27 de noviembre fue la que decidió ayer el destino de los 229.344 mozos del reemplazo de 1991 que ayer fueron sorteados en el madrileño cuartel del Conde Duque. Serán los últimos que cumplirán un servicio militar de 12 meses.

Mientras tanto, asociaciones antimilitaristas celebraron en una veintena de capitales españolas numerosas manifestaciones de protesta contra el servicio militar obli-

gado.

Unos dos mil quinientos jóvenes protestaron en la capital madrileña contra el Ejército, el servicio militar y la guerra en el Golfo Pérsico, en una marcha que discurrió por la calle Atocha, y en la que representantes de varios colectivos antimilitaristas hicieron un llamamiento a la insumisión. En la concentración, grupos de jóvenes quemaron dos barcos de cartón, corearon frases contra la OTAN y guardaron un

minuto de silencio "en recuerdo de los asesinados en el año de secuestro legal que ha supuesto la mili".

## España, segundo país de la OCDE en creación de empleo femenino

Madrid.-- España es el segundo país de la Organización para el Crecimiento y Desarrollo de la Economía (OCDE) con mayor tasa de crecimiento del empleo femenino en 1989, según un informe elaborado por el Departamento de Estadísticas Laborales de este organismo.

De los veintidós países que componen la OCDE, Australia ha sido el que ha registrado un mayor incremento de la población femenina en el mercado laboral, al aumentar un 6,2 por 100. Este ha sido el mayor crecimiento computado en la OCDE en las dos últimas décadas.

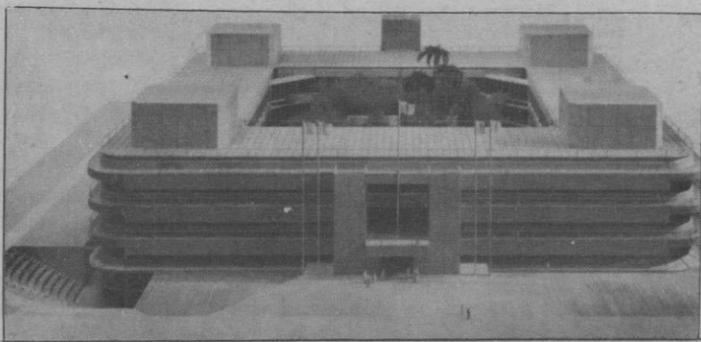
Tras este país, en España tuvo lugar un crecimiento del 5,3 por 100, que consolida la línea ascendente del empleo de mujeres desde 1983. En nuestro país, el trabajo femenino descendió a un ritmo medio del 1,5 por 100 anual en la década de los setenta. Entre 1983 y 1987 se invirtió esta tendencia, y comenzó a aumentar el índice de trabajo de mujeres en una media del 1,9 por 100 anual.

El mayor crecimiento se produjo en España en 1988, cuando la población femenina empleada se incrementó un 5,6 por 100 anual.

Tras Australia y España, el Reino Unido ha registrado un incremento de esta tasa en un 4,8 por 100 el pasado año. Entre el resto de los países a que se refiere el estudio, destaca un grupo que se alinea en torno al 2,5 por 100, en el que se integran Canadá, Holanda, Japón, Portugal y Estados Unidos.

Hay que considerar que el estudio no está concluido todavía y no existen datos sobre algunos países en que existía una tendencia al alza del trabajo femenino, como Luxemburgo (4,7 por 100 en 1988), Grecia (3,4 por 100) y Bélgica (3,2 por 100).

## Expo'92, "motor de negocios"



El primer World Trade Center de España estará en la Exposición Universal de Sevilla gracias al acuerdo suscrito entre Expo'92 y la organización World Trade Centers, la mayor asociación mundial de centro de negocios.

La nueva sede se instalará en el Edificio Expo, dotado con todos los servicios de un edificio inteligente, que será adquirido a la Exposición Universal por la organización World Trade Centers (WTC). Desde el momento en que finalice su construcción hasta el 31 de diciembre de 1992, el edificio será utilizado por Expo'92 que pondrá a disposición de WTC 1.500 metros cuadrados en régimen de alquiler. En este espacio se prestarán los servicios propios de un centro de negocios y en 1993 todo el edificio se destinará ya a estos fines.

### PARTICIPANTES

Estados Unidos y la Unión Soviética, han comenzado las obras de sus respectivos pabellones en Expo'92. El edificio norteamericano, que se levantará sobre una par-

cela de 8.060 m<sup>2</sup> será de tres plantas, con una superficie total construida de 9.182 m<sup>2</sup>.

La Unión Soviética levantará su pabellón sobre una parcela de 6.400 m<sup>2</sup>. El edificio reproduce una escalera, como símbolo del conocimiento humano.

Argentina y Guatemala han firmado los preacuerdos de participación dentro del complejo arquitectónico Plaza de América.

Túnez ha presentado oficialmente su proyecto de pabellón con el que acudirá a Expo'92. El edificio se levantará en una parcela común de 14.700 m<sup>2</sup> que acogerá las representaciones de varios estados árabes, concretamente Argelia, Libia, Mauritania y Siria, situada en la Avenida 5 del recinto.

Sri Lanka presentará en Expo'92 un pabellón de tres plantas que reproduce la arquitectura tradicional del país, y cuyo acceso estará presidido por una imagen budista de doce metros de altura.

Puerto Rico ha comenzado la construcción del pabellón con el que estará representado en Expo'92.

# NOMBRES propios

JULIO IGLESIAS ESTRENA DISCO EN INGLES



Julio Iglesias y su casa discográfica han elegido la ciudad de París para el lanzamiento de su último disco en inglés, "Starry night". El álbum se presenta como el

remake de los grandes éxitos de la canción contemporánea, interpretado al estilo de popurrí de su anterior "Raíces", con canciones de Elvis Presley, The Beatles, Ray Charles e incluso Jacques Brel, del que Julio ha adaptado en inglés su famoso "Ne me quitte pas", títulos que ha traducido por "Il you go away". El disco incluye una única canción inédita, la que da título al LP, que está dedicado a Van Gogh, del que acaba de celebrarse el centenario de su muerte.

Los franceses han abierto las puertas al popular cantante. La cadena de televisión privada TF1 le consagró la emisión de su "Sacrée soirée", uno de los programas en directo con más audiencia en Francia. Julio fue el principal protagonista e interpretó en vivo algunos temas de su nuevo disco y la versión francesa de "Ne me quitte pas".

## J. LUIS SAMPEDRO: "EE.UU. INVENTO LA CRISIS DEL GOLFO POR RAZONES ECONOMICAS"

José Luis Sampedro, economista y escritor, defiende la tesis de que Estados Unidos inventó el conflicto de Oriente Próximo como una estrategia distraccionista para ocultar las verdaderas razones de la crisis que padece dicha potencia mundial. Esta operación ha sido aprovechada, según indicó, por los países ricos con el fin de imponer un orden en el control de los recursos petrolíferos, asegurándose así el acceso a dicha fuente de energía.

El académico hizo estas afirmaciones en Tenerife y añadió que no "hace falta ser malpensado para llegar a esa conclusión", asegurando que hay datos suficientes para alimentar su teoría.

En este sentido recordó José Luis Sampedro que es sabido que, antes de que se iniciara la crisis del Golfo Pérsico, la CIA y el Gobierno de Kuwait firmaron acuerdos para "aprovechar la debilidad del régimen de Irak".

## JANE FONDA SE CASARA EL PROXIMO AÑO



La actriz norteamericana Jane Fonda y el multimillonario Ted Turner, fundador y presidente del grupo de comunicaciones que lleva su nombre e incluye la cadena CNN, contraerán matrimonio el año próximo. Según CNN, Ted Turner, de 52 años, ha comprado un anillo de diamantes y ópalo, en Tiffany's, y se lo entregará a la actriz para su cumpleaños el 21 de diciembre. Hace casi un año que comenzó el romance entre Turner y Fonda, de 53 años y que estuvo casada con el activista californiano Tom Hayden, agregó.

## JOSE CARRERAS, ENAMORADO DE UNA JOVEN AUSTRIACA

El tenor José Carreras ha anunciado en la prensa vienesa su intención de casarse con Jutta, una joven austriaca. En una entrevista publicada por el diario "Neue Kronen Zeitung", el cantante ha desvelado por vez primera su relación afectiva con dicha joven. Carreras reveló su vinculación sentimental al avanzar una parte del programa del recital popular del lied que interpretará el próximo 10 de diciembre en la Stadthalle de Viena. Carreras, que no precisó el plazo de su compromiso matrimonial, manifestó que "ahora las cosas han cambiado" cuando el entrevistador le dijo: "Pero usted está casado".

## Izquierda Unida celebró su VI Asamblea

Valladolid. (Ical).— Izquierda Unida de Castilla y León celebró el sábado su IV Asamblea Regional en Valladolid, tras un proceso de asambleas en todas las provincias y comarcas de la región. Esta organización política pretende definir el concepto de Izquierda Unida de cara a la II Asamblea Federal que se celebrará a finales de mes.

La Asamblea regional reunió a 200 delegados para debatir en comisiones y plenos las 150 enmiendas presentadas a los dos textos propuestos por el Consejo Político. Castilla y León se encontrará representada en la II Asamblea federal por 72 delegados.

## La Mesa de las Cortes viaja a El Salvador

Valladolid. (Ical).— La Mesa de las Cortes de Castilla y León inicia a partir del próximo miércoles, día 14, un viaje a El Salvador para sumarse al homenaje que el día 16 se rendirá en la capital salvadoreña a los jesuitas españoles asesinados hace un año. Como se recordará, de los cinco jesuitas asesinados, que ejercían su labor docente en la Universidad salvadoreña, cuatro eran españoles y tres de ellos castellano-leoneses: Ignacio Martín Baró y Segundo Montes, de Valladolid y Amando López, de Burgos.

Tras agilizar los trámites de adopción ya no existen menores en lista de espera

## La Junta promueve la primera campaña para adoptar niños deficientes

Valladolid (Ical).— La Junta de Castilla y León va a iniciar en las próximas semanas una campaña para fomentar la adopción de niños con minusvalías y malformaciones, iniciativa que completará la búsqueda de hogares para niños abandonados.

Según la directora general de Servicios Sociales, Pilar Martín González, "con la adopción este año de 77 menores se ha acabado la lista de espera, lo que quiere decir que afortunadamente hay más padres dispuestos a acoger que niños abandonados", a excepción de aquellos con alguna tara.

La agilización de los trámites de adopción se ha podido llevar a cabo con la nueva política de la Junta en este campo, que ha cristalizado con la aprobación el pasado 20 de septiembre de un nuevo reglamento. "Antes era un proceso lento y laborioso —señala Pilar Martín—, pero ahora ha cambiado".

En estos momentos, los únicos menores pendientes de adopción en la Comunidad Autónoma tienen minusvalías físicas o psíquicas. "La campaña, que es tan dura como necesaria, pretende mentalizar a los posibles padres y hacerles ver que existen niños especiales que necesitan más que nadie un nuevo hogar", señala la directora de Servicios Sociales.

Esta iniciativa de la Junta, la primera que se conoce en España,



"requiere padres muy especiales, con gran capacidad de sacrificio y esfuerzos, pero van a contar con todo el apoyo de la Junta y una atención constante de profesionales", asegura.

En estos momentos, están internados en instituciones siete

recién nacidos —con problemas que van de la hidrocefalia o sordera a los anticuerpos del Sida— y trece mayores de tres años —con minusvalías, dificultades especiales o problemas de conducta... A ellos está dirigida la campaña "Dale un futuro mejor".

## 1.400 millones perdidos en Avila por los incendios

Avila (Ical).— Los daños ocasionados por los 248 incendios forestales que tuvieron lugar durante el presente año en Avila ascienden a 1.431.992.986 pesetas, según un informe elaborado por el Servicio Territorial de Medio Ambiente.

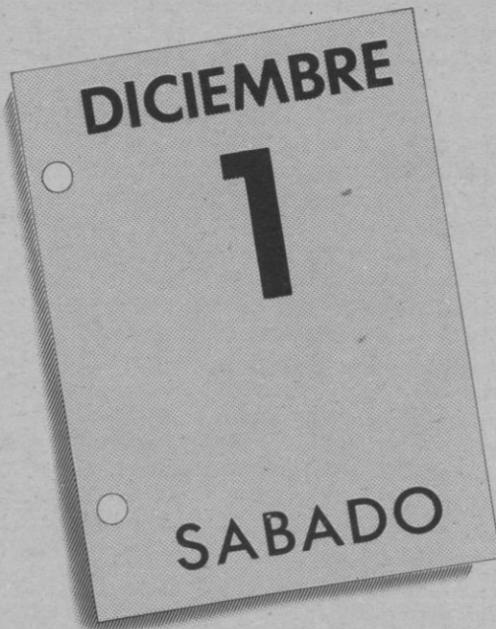
La superficie total siniestrada asciende a 4.229 hectáreas, de las que 1.815 corresponden a superficie arbolada y 2.414 a monte bajo o terreno de labor.

Si estos datos se comparan con los registrados durante el año 89, se puede apreciar que aunque el número de incendios registrados durante ese año fue muy superior (375), la cuantía de las pérdidas se dispara en esta ocasión, puesto que en el 89 ascendieron a 190 millones de pesetas.

## 2.600 millones para los planes provinciales de Palencia

Palencia. (Ical).— La Diputación de Palencia ha presentado a los alcaldes de esta provincia el proyecto de Planes provinciales de Obras y Servicios para 1991 elaborado por el equipo de gobierno, que contempla unas inversiones de 2.626 millones de pesetas y será presentado para su aprobación definitiva en un pleno extraordinario que se celebrará el próximo día 17.

# Caja antes del 1 de Diciembre.



## Cuentas de cónyuges y de menores de edad

Si sólo figuran como titulares de la cuenta ambos cónyuges, será suficiente con notificar el N.I.F. de cualquiera de ellos.

Los menores de 14 años siempre utilizarán el N.I.F. de su representante. Entre 14 y 18 años, podrán utilizar su propio N.I.F.

En ambos casos, si el menor es empresario o profesional, deberá utilizar, igualmente su propio N.I.F.

Recuerde que el plazo termina el 1 de Diciembre

Si todavía no tiene su N.I.F., acuda personalmente a su Delegación o Administración de Hacienda, con su carnet de identidad, o solicítelo por correo, antes del 16 de Noviembre, adjuntando fotocopia de dicho documento.



**Hacienda Pública**  
Contribuir es invertir en España

## Felipe González pidió la autonomía del Gobierno frente al partido en la clausura del XXXII Congreso

Madrid.— Felipe González manifestó ayer durante el discurso de clausura del XXXII Congreso Federal del PSOE, que el Gobierno debe tener autonomía frente al partido. Pidió que haya lealtad al proyecto y a las ideas, y no a las personas, aseguró que un tercio de renovación en la ejecutiva, es un esfuerzo de apertura considerable e interpretó el voto unánime de las delegaciones al citado órgano, como una respuesta a los que quieren dividir el partido.

González, que ayer fue reelegido secretario general del PSOE, afirmó que éste sabe que el Gobierno actúa con autonomía, porque así gana la sociedad española, el Gobierno y el propio partido. Insistió que no era caprichoso hacer esa reflexión, porque en los últimos meses se ha producido alguna confusión en ese sentido.

El secretario general del PSOE se refirió constantemente a la necesidad de seguir abriendo el partido y dijo que no desea ser el sumo sacerdote que aplique a su manera lo que el Congreso ha decidido. A su juicio el Congreso no debe interpretarse como un punto de partida, sino de llegada, porque no tiene sentido recrearse en el pasado o en la autosatisfacción, sino que debe plantear exigencias de futuro.

### MALESTAR

El presidente del Gobierno y secretario general del Partido Socialista, Felipe González, ha negado que el malestar de los ministros que han sido excluidos de la ejecutiva del partido pueda repercutir en la cohesión de su Gabinete. Apeló, una vez más, a su exclusiva competencia para remodelar el Gobierno, de lo que no quiso hablar, y señaló que la tarea del partido es, funda-



Ramón Rubial (centro) recibe las felicitaciones de Felipe González y Alfonso Guerra, tras la aprobación de la nueva ejecutiva federal del PSOE, cuya lista encabeza Rubial. Detrás, Enrique Múgica y Carmeli Hermosín, también miembros de nueva ejecutiva

mentalmente, la de apoyar al Ejecutivo.

González cree que los miembros de su Gabinete se identifican bastante con las resoluciones del XXXII congreso y descarta que la exclusión de algunos ministros del órgano de dirección del partido vayan a tener un reflejo en el Gobierno. En la rueda de prensa posterior a la clausura del congreso explicó que el partido ha dado su respaldo a la política económica del Ejecutivo y, concretamente, a su titular: "Yo creo que el ministro de Economía se puede sentir bastante apoyado por las resoluciones del Congreso. Si no fuera así, el problema es de cada persona". Afirmó que la identifica-

ción de los ministros con las resoluciones congresuales es compatible con el hecho de que algunos de ellos hayan tenido la aspiración de formar parte de la ejecutiva, "lo que es perfectamente legítimo", dijo.

### NUEVA EJECUTIVA

Ramón Rubial, presidente.  
Felipe González, secretario general.

Alfonso Guerra, vicesecretario general.

Secretarios de Área: José María Benegas, Organización. Guillermo Galeote, Administración y Finanzas. Francisco Fernández Marugán, Asuntos Económicos. Alejandro Cercas, Movimientos Sociales. Elena Flores, Relaciones Internacionales. Abel Caballero, Política Institucional. Salvador Clotas, Cultura y Educación. José Félix Tezanos, Formación. Josefa Pardo, Participación de la Mujer (N.I.).

Secretarios ejecutivos: José Bono (N.I.). Raimon Obilos (N.I.). Juan Manuel Eguiegaray (N.I.). Ludolfo Paramio (N.I.). Jerónimo Saavedra (N.I.). Manuel Chaves (N.I.). Ramón Aguiló (N.I.). Marisol Pérez (N.I.). Josefa Frau (N.I.). Florencio Campos (N.I.). Carmeli Hermosín. Matilde Fernández. Enrique Múgica. José María Maravall. José Acosta. Antonio García Miralles. José Angel Fernández Villa. Carmen García Bloise. José María Sala.

(N.I. significa nueva incorporación).

A la ejecutiva federal también pertenecen, como establecen los estatutos del PSOE, el presidente del Grupo Parlamentario Socialista en el Congreso de los Diputados, Eduardo Martín Toval, y el secretario general de las Juventudes Socialistas, José María Crespo.

## Solchaga: "Guerra y el aparato han ganado el Congreso"

Madrid.— El ministro de Economía y Hacienda, Carlos Solchaga, manifestó ayer, al término de la intervención de Felipe González en la clausura del XXXII Congreso Federal del PSOE, que "Alfonso Guerra y el aparato han ganado el Congreso. Les felicito". Inmediatamente después dijo: "Aquellos que de manera más reconocida por la opinión pública hemos mantenido tesis aperturistas no estamos en la ejecutiva, por lo que desde este punto de vista no hemos ganado el Congreso".

Solchaga explicó que el aparato había vencido en la constatación de que los anteriores 23 miembros de la ejecutiva se mantienen en él, excepto tres. Además, "el círculo interno, es decir, el secretario general y todas las secretarías han quedado exactamente igual". Por lo tanto, "Alfonso Guerra y el aparato han ganado el Congreso, y tienen mi felicitación democrática", aseguró.

Por otro lado, el portavoz de Izquierda Socialista (IS), Antonio García Santesmases, reconoció la derrota de esta corriente de opinión al no conseguir los votos necesarios para entrar en el Comité Federal del PSOE, máximo órgano del partido entre Congresos, y dijo que a partir de que hoy IS comienza un periodo de "reflexión".— Efe

## Estibadores eventuales paralizan el puerto de La Coruña

La Coruña.-- El puerto de La Coruña se encuentra paralizado como consecuencia de la protesta que vienen manteniendo los casi cien estibadores eventuales que prestan servicio, lo que durante la pasada madrugada dio origen a que no fuesen desestibados doce barcos procedentes del Gran Sol con pesca fresca.

El conflicto se inició cuando grupos de estibadores eventuales irrumpieron violentamente en el local portuario donde se procedía al nombramiento del personal de servicio dependiente de Sestico, por considerar los trabajadores eventuales que los fijos habían firmado un convenio colectivo que lesiona sus intereses, al establecer turnos dobles.

En el puerto coruñés venía registrándose una situación de tensión y se había anunciado una huelga para protestar por las diferencias surgidas entre la propia sociedad de estiba, los estibadores fijos y los usuarios portuarios.

Esta mañana, el puerto de La Coruña permanece paralizado y grupos de estibadores eventuales están concentrados frente al edificio central de Aduanas en espera de que se produzca una negociación con representantes de las partes implicadas en el conflicto. Fuentes de los estibadores eventuales manifestaron su intención de seguir impidiendo las cargas y descargas de buques y anunciaron que, de no alcanzarse acuerdos, también esta noche impedirán la descarga de los barcos pesqueros que arriben a puerto.-- Efe

## La Bolsa de Madrid

El índice general de la Bolsa de Madrid ha experimentado al mediodía de hoy una subida de 2,32 puntos y ha quedado en 228,74 puntos, según informa Efe.

El sector de la construcción fue el que logró mayor impulso, hasta el mediodía, ya que obtuvo una ganancia de 11,74 puntos, seguido de químicas que llegó a 2,97, bancos con 2,66, varios con 2,07 y siderúrgicas con 1,75 puntos. El grupo eléctrico se benefició de las subidas con menor fuerza, ya que sólo logró avanzar 0,35 puntos. Al cierre de las doce, el mercado continuó permaneciendo cotizando con subidas, especialmente el grupo inmobiliario.

El nuevo paréntesis que parece abrirse en la crisis del Golfo ha propiciado cierta tranquilidad a corto plazo, confirmada esta mañana por el descenso del Brent en Londres, que cotizaba a la apertura a 33,10 dólares el barril para entrega en diciembre frente a los 34,40 de la jornada precedente.

Cubiertas y Tejados del sector de construcción, entró hoy a cotizar en el mercado continuo.

Las cotizaciones de los valores con sus diferencias por grupos no incluidos aún en el mercado continuo, son las siguientes:

- En petróleos, Campsa baja 10.
- En metálicas básicas, Fyesa, repite cambio. Acenor baja 3.
- En materiales de construcción, Asland Cataluña baja 10, Financiera 25, Lemona 20, Uniland 15. Cosmos sube 15.
- En químicas, Celtia sube 15. Nicas baja 1 e Hidronitra 3. Gasol repite cambio. Fósforos hace posición dinero al cambio de 97.
- En construcción de maquinaria, Tyrsa repite cambio.
- En metal mecánica, Ibérica y Radiotrónica repiten cambios. Elecnor baja 20.
- En material de transporte, Caf repite cambio.
- En automóviles, Béndix repite cambio. Santana baja 4 y Fasa 2.
- En papeleras, Unipapel y Zubiri repiten cambios. Navarra baja 3 y Kanguros 5.
- En alimentación, Pascual y Agrícolas suben 3. Ibérica baja 5. Avidesa, Garavilla, Frimancha y Bodegas repiten cambios.
- En otras manufacturas, Tipel repite cambio.
- En autopistas, Subterráneos repite cambio. Iberpistas baja 0,75.
- En comercio, Finanzauto baja 12,50.
- En inmobiliarias, Ahorro sube 11. Alcázar repite cambio. Encinar baja 10.
- En bancos, Bankoa sube 25. BNP y Sindibank repiten cambios.

## Vallines, nuevo presidente del PP en Cantabria



Santander.-- El secretario general del PP de Cantabria, José Luis Vallines, un ingeniero industrial de 47 años y portavoz del grupo popular en el Parlamento cántabro desde 1986, anunció ayer en rueda de prensa la decisión del comité ejecutivo regional de su partido por la que él será a partir de ahora quien asuma la presidencia de los populares en la región.

El acceso de Vallines al cargo se produce de manera forzada, después de que el hasta el sábado presidente, Roberto Bedoya, anunciara su dimisión junto a otros tres consejeros populares del Gobierno cántabro y expresara públicamente su apoyo a Juan Hormaechea, reprobado por la dirección nacional tras haber insultado a varios líderes del PP.

En la fotografía, Vallines entre el exconsejero de Industria Gonzalo Piñeiro (a la izquierda) y Adolfo Pajares, presidente del Parlamento autónomo (a la derecha) durante la rueda de prensa ayer.

Julio Anguita:

## “Izquierda Unida no puede definirse con moldes clásicos”

Matalascañas (Huelva).— El secretario general del PCE, Julio Anguita, afirmó ayer en Matalascañas (Huelva) que IU no puede definirse con moldes clásicos “porque es una nueva creación política”, distinta a las existentes hasta ahora. Anguita, que dijo que su coalición quiere ser un “movimiento político y social”, aseguró que varios líderes comunistas europeos han señalado que IU es una nueva fórmula de articular la sociedad.

Explicó que esta coalición ha de elaborar su programa con la síntesis de los puntos de vista de las distintas fuerzas políticas y organizacio-

nes que la componen. En conferencia de prensa, Anguita aseguró que en IU no se trata de sumar distintas organizaciones sociales y políticas “para mostrárselo a los demás”, sino de que todos sus miembros elaboren un programa mediante la síntesis de sus postulados.

Para el líder de IU, “todos los partidos políticos tienen límites como consecuencia de las profundas mutaciones que se dan en la sociedad”, por lo que aseguró que es necesaria una coalición de fuerzas y movimientos sociales.

Aunque Anguita no quiso pronunciarse sobre la disolución del

PCE, el líder de IU afirmó que su partido reclama el derecho a existir y a elaborar una nueva sociedad porque “el marxismo no ha muerto y los que nos consideramos marxistas tenemos derecho a un lugar donde reunirnos”. Igualmente destacó que lo importante no es el instrumento, refiriéndose a los partidos políticos, sino el contenido del programa que se postula. En cuanto al 32.º Congreso Federal del PSOE, Julio Anguita aseguró que “no vivo para ver lo que ocurre en ese partido, sino que mi obsesión es IU, y sólo tengo referencias de lo que he oído en algún informativo”.

ZAMORA

## Encontrado el cadáver de un soldado desaparecido hace más de tres años

Zamora.— Los restos del cadáver del soldado José María Carnero Fernández, desaparecido hace más de tres años, fueron encontrados en el campo de tiro de Montelarreina, cerca de Toro, en la provincia de Zamora, informó hoy el Gobierno Civil de Zamora.

Los restos de José María Carnero, que aparecieron esparcidos en un radio de 30 metros, fueron encontrados ayer por la tarde por un sargento primero del Ejército de Tierra cuando cazaba en terrenos del campo de tiro de Montelarreina,

según las mismas fuentes.

El sargento también encontró junto a los restos del soldado un arma “Cetme” y dos cargadores, además de ropa militar, con la documentación de José María Carnero.

El Gobierno Civil de Zamora, tras señalar que el caso es instruido por el juzgado togado militar territorial de Valladolid, indicó que por el momento se desconocen las causas de la muerte y no informó sobre si el cadáver presentaba algún disparo.

### BONO LOTO

Las combinaciones ganadoras de la Bonoloto, de la Lotería Primitiva, correspondientes a esta semana son las siguientes:

DOMINGO: 4-12-25-42-43 y 45. Número complementario: 48.

LUNES: 13-20-40-42-44 y 49. Número complementario: 47.

SIN MAXIMOS ACERTANTES

Ningún acertante de máxima categoría ha aparecido al término del escrutinio del primer sorteo del Bonoloto de esta semana, celebrado ayer en Madrid, con lo que el bote acumulado para el próximo domingo es de 1.106.601.849 pesetas.

Este bote total proviene de la suma del surgido ayer al no registrarse acertantes de primera categoría (seis aciertos), 45.267.724 pesetas, y el acumulado de sorteos anteriores y que suponía 1.061.334.125 pesetas.

De segunda categoría (cinco aciertos más el complementario) hubo tres acertantes, que cobrarán 5.658.465 pesetas cada uno.

Los 255 acertantes de tercera categoría (cinco números correctos) cobrarán 125.744 pesetas; los 14.810 de cuarta (cuatro aciertos), 2.547, y los 274.945 de quinta (tres aciertos), 206 pesetas cada uno.

### EN POCAS LINEAS

Cuarenta y una personas han muerto en los 37 accidentes de tráfico ocurridos en las carreteras españolas durante este fin de semana, desde las tres de la tarde del viernes a las 24 horas del domingo. Según los datos definitivos de siniestros facilitados a Efe por la Dirección General de Tráfico (DGT), en estos accidentes de circulación otras 26 personas resultaron heridas graves y 31 de carácter leve.

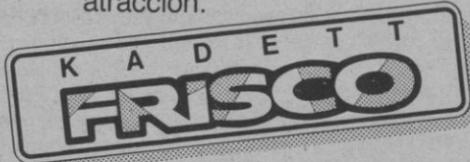
La Mancomunidad de Municipios de la Costa del Sol Occidental ha cortado esta mañana el suministro de agua a cinco municipios de la zona durante más de una semana, debido a las obras de conexión de una segunda tubería de la red de abastecimiento, que han comenzado hoy.

El corte de agua, han indicado a Efe fuentes de la Mancomunidad afecta a las localidades de Marbella, Mijas, Fuengirola, Benalmádena Costa y Torremolinos, con una población total de unos cien mil habitantes.

# Los Nuevos Kadett vienen dando.

## La Ingeniería Alemana Seduce de Nuevo.

Dando todo en equipamiento. Dando ejemplo en eficacia, carácter y personalidad. Dando nombre propio a la belleza y la atracción.



4 versiones para una sensación deportiva al completo:

- 3 ó 4 puertas.
- Motor 1.8i con 112 CV.

(También disponible en 1.6).

- Spoilers delantero y trasero.
- Elevalunas delanteros eléctricos.

- Equipo musical Hi-Fi.
- Cierre centralizado.
- Retrovisores electrotérmicos.
- Asientos delanteros deportivos.

- Tubo de escape deportivo.

Y ADEMÁS  
PARA TODOS LOS TURISMOS  
KADETT  
**100.000 PTAS.\***  
MENOS  
SIN CONDICIONES

KADETT FRISCO 1.6 3 p.  
P.V.P. 1.836.000 Ptas.\*



Tradicionalmente ecológicos. Cuando quiera, sin plomo.



\* Precio recomendado por el fabricante (Península y Baleares). Transporte, IVA y gastos de pre-entrega incluidos. No incluido descuento de 100.000 Ptas. (Promoción válida para todos los turismos Kadett en stock comprados y matriculados durante este mes.) Ventas a flotas, consulte a su Concesionario Oficial Opel. Además cuente con las excelentes condiciones de Financiación y Leasing ofrecidas por Opel Credit, Opel Leasing y Opel Renting.

OPEL

## Un marinero se suicida a los dos días de iniciar el servicio

Ferrol.-- Un soldado que se había incorporado hace dos días al servicio militar falleció tras caer al vacío desde una ventana del Cuartel de Instrucción de Marinería de Ferrol, según informó el gabinete de prensa de la zona Marítima del Cantábrico.

La víctima, Víctor Nieto Pérez, de 19 años, natural de Oviedo, y vecino de la parroquia ferrolana de Serantes, había ingresado con el sexto reemplazo de 1990, el pasado 8 de noviembre. Según el portavoz de la Armada, desde su incorporación al Cuartel de Instrucción "se le apreciaron trastornos en su conducta", por lo que se encontraba "pendiente de revisión facultativa" para una posible exclusión del servicio militar.

"Con anterioridad al fallecimiento, el soldado tuvo que ser retirado del alar del tejado, y puesto bajo vigilancia". La misma fuente añadió que "en un momento dado, pretextó una necesidad para ir al aseo y, en un descuido de la persona que lo vigilaba, se arrojó por una ventana".

Tras caer al patio interior del Cuartel de Instrucción, Víctor Nieto fue trasladado al Hospital Naval, donde ya ingresó cadáver. Su cuerpo presentaba múltiples fracturas.-- Efe

## Dos mujeres mueren en Baleares en accidentes provocados por las fuertes lluvias

Palma de Mallorca.-- Dos personas murieron ayer en Mallorca como consecuencia de las lluvias torrenciales, especialmente intensas en el noreste de la isla, donde alcanzaron más de 140 litros por metro cuadrado en algunos puntos. Las dos víctimas se produjeron en dos accidentes de tráfico.

El primer siniestro ocurrió cuando un vehículo fue arrastrado por un torrente en el término municipal de

## Un muerto y dos heridos al hundirse un inmueble en Barcelona



Interior del inmueble cuyo desplome ha ocasionado un muerto y dos heridos

Barcelona.-- Una persona perdió la vida y otras dos sufren heridas graves al derrumbarse, sobre las tres de la madrugada de ayer, parte de un edificio de cuatro plantas situado en el número 42 de la calle Cadí, en Barcelona. Al parecer, las fuertes lluvias que cayeron durante todo el día en la ciudad fueron la causa del siniestro. La víctima mortal es la inquilina del piso

cuarto del edificio, Ana Rubio, de cincuenta y cinco años.

El marido de la fallecida, Mariano Sánchez, de sesenta años, sufre un esguince cervical, contusión torácica y contusiones varias. Permanece ingresado en la Unidad de Cuidados Intensivos del hospital barcelonés del Valle Hebrón y su pronóstico es menos grave.

El otro herido es Antonio Moreno Cabañete, de cincuenta y seis años, quien residía en una vivienda del primer piso. Presenta fracturas costales múltiples, traumatismo torácico, heridas faciales y erosiones múltiples. Su pronóstico es grave.

La Guardia Urbana y los bomberos desalojaron rápidamente a todos los inquilinos del edificio, en previsión de que se pudieran producir nuevos derrumbamientos.

Fuentes del Cuerpo de Bomberos indicaron que el derrumbamiento se produjo al hundirse cinco forjados, lo cual estuvo motivado por las filtraciones del agua de lluvia. El tejado, que carecía de láminas protectoras contra la lluvia, arrastró cuatro de los dieciséis pisos que componen el edificio, lo que provocó un enorme estruendo que despertó a numerosos vecinos del barrio, que salieron alarmados a la calle y se concentraron frente al inmueble afectado.

El hecho de que la zona del edificio más afectado por el hundi-

miento fuese el comedor, evitó que se produjesen más víctimas, ya que casi todos los inquilinos dormían en el momento del siniestro.

### PLEITOS Y DETERIORO

La asociación de vecinos del barrio barcelonés de Turó de Peira, donde se encuentra el edificio siniestrado, acordaron denunciar al promotor y propietario del inmueble. Esta asociación, reunida en asamblea, indicó que hace dos años ya denunció el mal estado en que se encuentran varios edificios de la zona, construidos en los años sesenta en pleno desarrollo inmobiliario.

Los vecinos mantienen desde hace años pleitos con dicho propietario a raíz de las continuas deficiencias que se han detectado en los edificios del barrio. Un estudio realizado por encargo del Ayuntamiento de Nou Barris, distrito donde se encuentra el barrio afectado, reveló que la mayoría de las viviendas sufre claros signos de deterioro.-- Efe

## Ruiz Mateos partió ayer hacia Bagdad

Madrid.-- El eurodiputado José María Ruiz-Mateos, quien viajó ayer rumbo a Bagdad para contribuir a la causa de la paz y a la liberación de los rehenes retenidos por el régimen iraquí, manifestó a su salida de España que lleva consigo una fórmula secreta para evitar la guerra. "Me gustaría muchísimo revelar esta fórmula, pero si lo digo ahora no haría falta que fuera a Bagdad" recalcó Ruiz-Mateos. En este sentido, insistió en que "las ideas no vale mandarlas por un fax, sino que hay que venderlas cara a cara, físicamente, viéndose los rostros y tratando de ser persuasivo y convincente".

Asimismo, el empresario español --que viaja en calidad de miembro de la comisión de los países del Golfo en el Parlamento Europeo-- lleva como presente al presidente iraquí, Saddam Hussein, un rosario y la imagen de la Virgen del Carmen, regalo de la madre de uno de los marineros destacados a la zona del Golfo.

Rodeado de partidarios, quienes le expresaban su adhesión por medio de pancartas y voces de apoyo, Ruiz-Mateos dijo que no sabía si iba a contribuir con este viaje a fomentar la propaganda en favor de la causa iraquí. El eurodiputado dijo que "hay que oír a las partes. No es tan fácil saber quién lleva la razón en el orden moral, económico, social y político. Cuando hay problemas que son tan complejos y comprometidos como éstos, la solución ideal es buscar una salida pacífica, armoniosa y sin derramamiento de sangre".

Tras apuntar que el suyo era un gesto humanitario, sin afán alguno de notoriedad, dijo que iba a ofrecer a Hussein el matrimonio Boyer-Preysler a cambio de cambio de la libertad de los rehenes extranjeros que continúan en Irak.-- Efe

## Un camión con productos químicos se precipitó al río Jalón

Soria (Ical).-- Un camión que transportaba productos químicos desde Barcelona a Madrid volcó a las cuatro de la madrugada del sábado en la Nacional II, en las proximidades de Arcos de Jalón (Soria), precipitándose parte de la carga a una acequia que va a parar al río Jalón.

La Confederación Hidrográfica del Ebro avisó a los ayuntamientos de las localidades que toman el agua de este río para que corten el suministro hasta que se realicen los correspondientes análisis.

Los productos más peligrosos, que ocuparon parte de la vía, fueron

retirados poco después de producirse el accidente. La carga se componía fundamentalmente de bidones y sacos de colorantes, celulosas, resinas y reactivos para laboratorio. Las sustancias más peligrosas eran 840 litros de una mezcla cáustica de amonio, 3.500 litros de ácido sulfúrico y una cantidad no determinada de fluoruro.

Las primeras investigaciones realizadas indicaban que probablemente alguno de los bidones de ácido sulfúrico, un producto muy corrosivo, se haya roto y buena parte del producto haya llegado al río Jalón.

## Agredidos cinco policías por vendedores ambulantes

Madrid.-- Cinco miembros de la Policía Municipal resultaron ayer agredidos por vendedores y compradores de venta ambulante, situados en la calle de Preciados, en el distrito Centro, al tratar los agentes de impedir que ejercieran la venta ambulante, según fuentes de la Policía. Dos de los agentes sufrieron heridas de diversa consideración.

Por otro lado, María del Narasco Garay, de 61 años, tuvo que ser ingresada en el hospital Gregorio Marañón a consecuencia de las heridas producidas por el hundimiento de la cocina de su inmueble, situado en la Avenida Ciudad de Barcelona, número 178.

## Aparecen con vida dos montañeros que se habían perdido

Oviedo.-- María Antonia Negrón Roldán y Miguel Fonfella Díaz, ambos de Madrid, y pertenecientes al grupo de montaña "Agrupación Deportiva Amigos de la Unesco Culmen", que estaban desaparecidos desde la tarde del pasado sábado en los Picos de Europa, llegaron pasado el mediodía de ayer, por su propio pie y en perfecto estado de salud al pueblo de Bulnes.

## GANADERO

La Subasta Nacional de MADRID se celebrará los días 12 al 17 de Noviembre En el Recinto Ganadero de ANFE Km. 24,200 Carretera Madrid-Andalucía (Pinto)

| ESPECIE | RAZAS                        | SUBASTA |
|---------|------------------------------|---------|
| Ovino   | Ile de France, Merino Precoz | Día 15  |
| Vacuno  | Frisona (M y H)              |         |
| Ovino   | Manchega                     | Día 16  |
| Vacuno  | Limousine, Fleckvieh         | Día 17  |

Patrocinada y subvencionada por el MINISTERIO DE AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACION  
Informes: FEDERACION ESPAÑOLA DE ASOCIACIONES DE GANADO SELECTO

c/ Castelló, 45. 2º Izqda. - 28001 Madrid - Tel.: 575 97 63

Se recuerda a los Sres. Ganaderos la necesidad de concurrir a las subastas con el resguardo de solicitud de tarjeta y la CARTILLA GANADERA, debiendo ser el comprador el TITULAR de los mismos o quien le represente con un PODER que lo acredite

# Si usted no conoce aún el placer de conducir un GTI quizá sea porque no existía el nuevo Tipo GTi.e. 1.800



## Nuevo Tipo GTi.e. 1.800

Tratándose de un GTI podríamos comenzar diciéndole que se abrochara los cinturones de seguridad, que acelerara, que sintiera sus 110 CV. y que los galopara, pero empezaremos hablándole de placer.

Aíslese, cierre la puerta, mire hacia atrás y comience a disfrutar del espacio. Ahora gire, pero hágalo con una sola mano, la dirección es asistida. ¡Exacto!, su panel está digitalizado, el cierre de puertas centralizado y sus ventanillas son eléctricas. Y ahora, mientras los demás duermen,

sienta el placer de conducir un GTI con todas sus prestaciones: 110 CV., 1.800 c.c., sistema de frenos potenciado y neumáticos de perfil bajo.

Deje que toda su fuerza llegue suavemente hasta la barrera de los 187 Km/h. sin esfuerzos ni sorpresas.

A todo esto nos referíamos cuando le hablábamos en el titular del placer de conducir el Tipo GTi.e. 1.800.

Opcionales: Aire acondicionado, techo abrible eléctrico o manual y ABS.

P.V.P. 1.900.570 Ptas.



**FIAT**  
TECNOLOGIA LIDER

## Jorge Serrano, virtual ganador de las elecciones en Guatemala

Guatemala.— Jorge Serrano, virtual ganador de la primera ronda de las elecciones presidenciales guatemaltecas del domingo, afirmó que "la paz está a la vuelta de la esquina" y se mostró partidario de celebrar conversaciones inmediatas con la guerrilla. "La paz está a la vuelta de la esquina, porque daremos pruebas de nuestra buena fe a la guerrilla", dijo Serrano en declaraciones a Efe esta madrugada, poco después de conocerse su sorprendente triunfo, que no fue vaticinado por ninguna encuesta de opinión.

Evangelista, de 45 años, candidato por el Movimiento de Acción Solidaria (MAS), conservador, Serrano disputará la Presidencia, el próximo 6 de enero, al candidato que obtenga el segundo puesto en los comicios de ayer. "Mi llamamiento a un gobierno de unidad nacional me llevará a la Presidencia", aseguró Serrano, al que los observadores aseguran muchas posibilidades de victoria sobre su rival.

La figura de Serrano cobró relieve recientemente, tras su activa participación en las conversaciones de paz entre los partidos políticos y la izquierdista Unión Revolucionaria Nacionalista Guatemalteca (URNG) que se celebraron en El Escorial (España), en junio pasado. "Entonces entendí que tenía una gran credibilidad para sacar adelante la paz", comentó el triunfador, que considera prioritario poner fin a la guerra y la violencia que azotan a Guatemala desde hace treinta años y que han provocado más de 100.000 muertos.

Serrano reconoce que su victoria se debe, en buena parte, a la captación de muchos votos que respaldaban al general retirado Efraín Ríos Montt, antes de que éste fuera vetado por los tribunales por haber llegado al poder, en 1982, tras un golpe militar. Rechazó, sin embargo, pertenecer a la ideología de extrema derecha del general, con el que colaboró en 1982, como presidente del Consejo de Estado.—Efe.

## Los emperadores japoneses recorrieron Tokio sin incidentes



Una barrera de policías impide el paso de un grupo de jóvenes que se manifestaron contra los actos de coronación de los emperadores japoneses

### MEJICO

## Los partidos reconocen numerosas irregularidades en los comicios

Méjico.— Los comicios celebrados el domingo en los estados de Méjico e Hidalgo transcurrieron en calma pero los partidos políticos participantes coincidieron en señalar que se cometieron numerosas irregularidades. Los partidos subrayaron, además, que en la jornada electoral diversas personas votaron en casillas que no les correspondían y que el abstencionismo fue el gran enemigo.

Los gobernadores de los estados de Méjico, Ignacio Pichardo Paga-

za, y de Hidalgo, Adolfo Lugo Verduzco —ambos del PRI—, precisaron que sus respectivos gobiernos respetarán los triunfos que obtengan los partidos de oposición. En los últimos nueve años los partidos de oposición han aumentado su presencia política en los estados de Méjico e Hidalgo.

Los resultados oficiales se conocerán el próximo miércoles, aunque en las primeras horas del lunes cada uno de los partidos contendientes se adjudicaba el triunfo.—Efe.

## Decenas de miles de estudiantes "toman" hoy París

París.— Decenas de miles de jóvenes estudiantes viajaron anoche o en la mañana de hoy hacia París para participar en la capital francesa en una gigantesca manifestación que puede reunir, según los organizadores, a unas 100.000 personas. La vida de la ciudad va a verse seriamente perturbada durante toda la tarde de este lunes por la marcha, que recorrerá más de cuatro kilómetros entre la plaza de la Bastilla y los Campos Elíseos.

Los medios de comunicación alertan a los parisienses para que desistan de utilizar sus automóviles y sobre el cierre durante cinco horas de seis estaciones de metro cercanas al punto donde la manifestación deberá disolverse.

Junto con los estudiantes se manifestarán sindicatos de padres de alumnos y de profesores y el servicio de orden estará asegurado por los propios manifestantes y por unos 5.000 policías desplegados por el ministro del Interior, Pierre Joxe.

Las instrucciones dadas a la Policía, según ha anunciado Joxe, son de "comprensión para con los manifestantes y firmeza para con los provocadores", pues manifestaciones estudiantiles de semanas pasadas desembocaron en roturas de escaparates y saqueos de algunas tiendas.

Los estudiantes que se manifiestan, aglutinados por dos coordinadoras, una próxima a la organización SOS-Racismo y a la izquier-

da del partido socialista y la otra a la extrema izquierda, piden un mayor presupuesto para la enseñanza y mayor participación en la organización de los planes de estudio.

Existen en Francia unos 2,1 millones de estudiantes de enseñanzas media y profesional, repartidos en 2.502 institutos, la mitad de los cuales dan enseñanzas profesionales. El presupuesto de educación previsto para 1991, que aún debe ser debatido por el Parlamento, asciende a 43.400 millones de dólares, con incremento del nueve por ciento respecto al de este año.

## Hussein dice estar dispuesto al diálogo

Londres.— El presidente iraquí, Saddam Hussein, ha manifestado su disposición a dialogar sobre la situación en el Golfo, en declaraciones exclusivas a la cadena independiente de televisión británica ITV que fue retransmitida anoche. Hussein, a la pregunta del periodista de ITN, Trevor McDonald, si consideraría una retirada de Kuwait, contestó que "estamos dispuestos a participar en un profundo diálogo sobre las necesidades de seguridad de nuestra región. Confiamos que las partes puedan alcanzar soluciones serias y profundas a todas las cuestiones, en cuyo frente se encuentra la cuestión palestina".

Preguntado si tomaba en consideración las advertencias de Thatcher que aunque se retirase de Kuwait debería ser responsable de pagar una compensación por los daños causados, y si tomaba esas advertencias con seriedad, respondió: "La señora Thatcher dice eso. ¿Ha consultado con el resto del mundo que ella dice está contra nosotros? ¿Ha consultado al resto del mundo antes de pronunciar esas afirmaciones contra mí?".

Por otro lado, el rey Hassan II de Marruecos propuso ayer una reunión de emergencia de líderes árabes para negociar una solución a la crisis.



Un preso no identificado e internado en el departamento de enfermos del Sida, besa la mano del Papa durante la visita que éste hizo ayer a la prisión de Poggioreale. El Papa está realizando una visita oficial a Nápoles durante cinco días

de la casa imperial del Japón. Según la Policía, se reunieron en el recorrido 111.900 personas, la mayor parte de edad avanzada, para saludar a la pareja real, que fue entronizada oficialmente a primera hora de la tarde.

El recorrido de la caravana, en la que también iba el primer ministro, Toshiki Kaifu, partió del Palacio Imperial situado en pleno corazón de Tokio, y pasó por delante del edificio de la Dieta (Parlamento), el Tribunal Supremo y otros centros neurálgicos comerciales de la capital, para finalizar media hora después en el palacio de Akasaka.

A estos actos le seguirá esta noche un banquete de gala que ofrecerán los emperadores a los 2.500 invitados, entre ellos, el heredero a

### "HARAKIRI"

Un hombre intentó hoy suicidarse haciéndose el "harakiri" con una navaja frente al Palacio Imperial de Tokio, poco después de la entronización del emperador Akihito, informó la Policía. Según las autoridades, el hombre no llegó a consumir el "harakiri", acción propia de los antiguos generales "samurais", y fue trasladado con vida a un centro hospitalario de Tokio.

### MARINE MUERTO

Un miembro de las unidades de "marines" de Estados Unidos acantonadas en Arabia Saudí fue muerto ayer de un tiro en la cabeza disparado por uno de sus compañeros. James Cunninham, de 22 años y natural de Glandale (Arizona), es el soldado número 46 que muere en el Golfo desde que George Bush enviara más de 230.000 dentro de la operación "Escudo del desierto". De este total de muertes, 43 han sido accidentales, una por causas naturales y otra por suicidio. Portavoces militares estadounidenses en Arabia Saudí señalaron que el "marine" asesinado estaba durmiendo cuando uno de sus compañeros, cuyo nombre no ha sido revelado, le disparó un tiro con un rifle M-16.

### BAJA EL CRUDO

Londres.— El crudo Brent y el oro bajan hoy su cotización en el mercado londinense, en tanto que la Bolsa evoluciona en forma positiva al inicio de la sesión.

El barril del crudo Brent, para entrega en diciembre, que el viernes cerró a 34,40 dólares, abrió hoy a 33,10. La onza de oro al contado se cotizó, a la apertura de hoy, a 383,00 dólares, una baja respecto del cierre del viernes, que fue de 385,00.

A la apertura de la sesión, la Bolsa subía 4,9 puntos y quedaba en 2.045,5.—Efe.

# El Golf GTI no adelanta, supera.



Lo supera todo. En mecánica. Con la más amplia gama de motores a inyección: el GTI, el 16 válvulas, el G60 y el económico, pero en cambio potente Turbo Diesel Intercooler.



Volkswagen recomienda

Lo supera todo. En tecnología. Inyección electrónica, sistema de compresión G60, dirección asistida y compu-

tadora de a bordo (MFA).

Lo supera todo. En estabilidad y seguridad. Su tren de rodaje incluye suspensiones de ruedas con brazos telescópicos y cojinetes correctores de vía, barras estabilizadoras y sistema de frenos de disco autoventilados con regulador de frenada.

Lo supera todo. En su completo equipamiento deportivo. Y con la po-

sibilidad de incorporar opcionalmente frenos ABS, aire acondicionado, Sistema Antideslizante EDS, etc.

#### Gama Golf GTI

Golf GTI: 112 CV

Golf GTI 16V: 139 CV

Golf GTI G60: 160 CV

Golf GTD Turbo Diesel Intercooler: 80 CV

Gama Golf GTI desde  
**1.900.000 pts**

La gama Golf comienza en el **Golf Stream**, a partir de **1.475.000 Pts.** PVP recomendados (IVA y transporte incluidos).

En su concesionario Volkswagen/Audi.



**VOLKSWAGEN**

## GASTRONOMIA

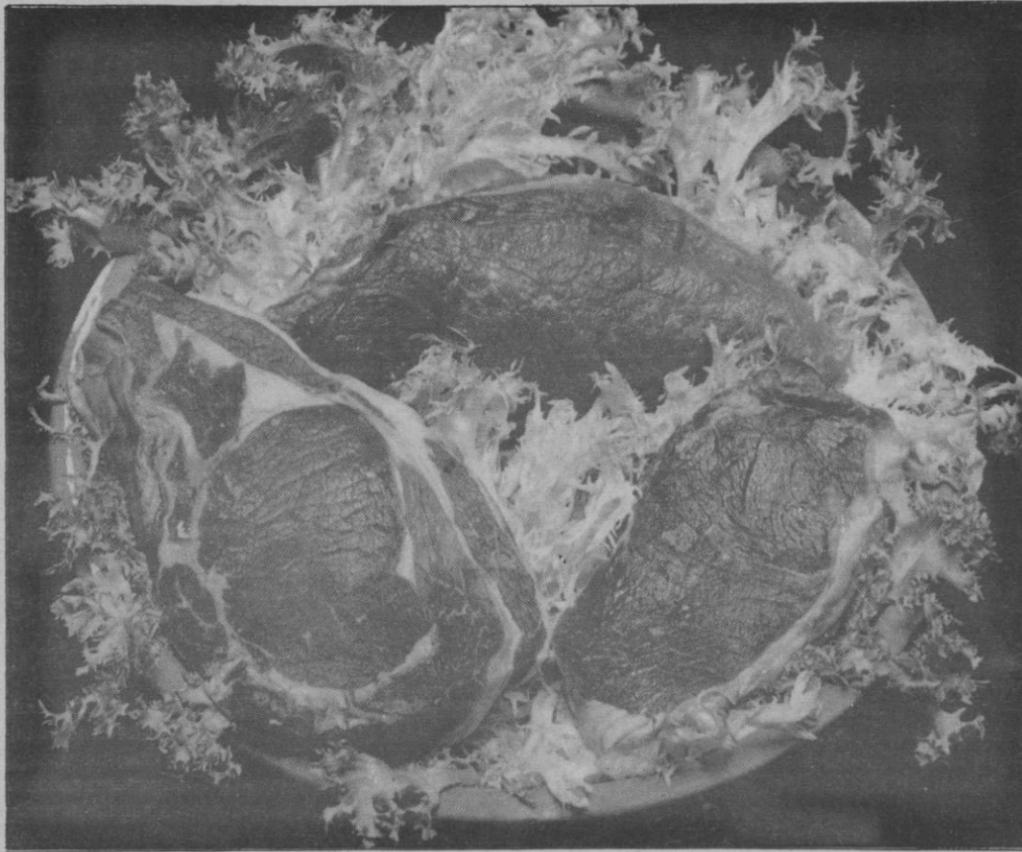
# Bistec con patatas fritas

Un bistec con patatas fritas es lo primero que se le ocurre pedir a cualquiera cuando tiene que comer fuera de casa; es "la carne" por antonomasia para la inmensa mayoría de las familias españolas; es, en resumen, un plato que podríamos llamar "nacional" si no fuera porque nuestros vecinos del norte, los franceses, son también infatigables consumidores de su "bifteck avec frites".

Bistec, forma preferida por la Real Academia, aunque todo el mundo diga "bisté", también aceptado, viene del inglés "beefsteak", donde "beef" vale por carne de buey o vaca y "steak" por tajada o filete; de manera que podríamos decir tranquilamente que en España, pese a la popularidad del plato, casi nadie come un bistec, ya que lo más normal es el filete de ternera, que personalmente juzgo insipidísimo, o, como mucho, de añejo.

Esto es así ahora y era así hace cien años. En "El Practicón", Angel Muro —que, como la Pardo Bazán, proponía la españolización de "beefsteak" como "biftec"— apunta que el bistec es el modo mejor y más sencillo que existe de comer vaca, pero advierte:

"En general, aquí en España la carne de matadero no es carne. Ni las reses se crían ni se educan para ser comidas, ni se matan bien, ni se descuartizan, ni se venden en circunstancias oportunas y con arreglo a las prácticas usadas en otros paí-



pretensiones de grandeza, y no a cosas como los entrecotes, los tournedos, los chateaubriand, los solomillos y demás cortes de mayor cuantía, como los espléndidos chuletones de los asadores vascos, que son otra guerra.

No. Hablo del bistec cotidiano, de esa loncha más bien fina de carne

## FREIR UN BISTEC

Lo de freírse un bistec —porque aquí lo normal es freírlos en la sartén, ya que lo de las planchas y las parrillas no suele abundar en las casas— es cosa que todo el mundo cree saber hacer, y la verdad es que no tiene mayores dificultades.

Por si acaso... Usted extiende el

"maitre d'hotel", como se servía hace años, aunque, en pura ortodoxia, para acompañarlo así habría que freírlo en mantequilla. Se hace amasando bien mantequilla de buena calidad —jamás margarina ni otros sucedáneos: a la vaca, vaca— con sal, pimienta, perejil picado y unas gotas de zumo de limón. Se hace un rollo, se mete en la nevera para que se endurezca y se corta en rodajas, que se disponen sobre los bistecs. Está muy buena.

También tienen mucho éxito popular los bistecs con un adobo hecho a base de trabajar en el mortero un poco de ajo, sal y perejil, mejunje que se unta al filete un tiempo —variable— antes de freírlo. Es solución que da muy buen resultado cuando se han comprado filetes de más y han de conservarse, o cuando hay que taparles algún defectillo...

Y, faltaba más, toda la teoría de bistecs rebozados, empanados, milanesas, escalopes... Por cierto, el escalope a la vienesa es plato de alta cocina, y se sale de los límites

del comentario de hoy. Pero si el bistec es una solución de emergencia, el filete empanado es casi una panacea: que levante el dedo quien nunca haya llevado, en la cesta de la comida playera o campestre, filetes empanados...

## REBOZADOS Y EMPANADOS

Como hay gente que en esto de los rebozados y empanados siempre se arma un lío con harinas, huevos y panes rallados, el truco para acordarse del orden es sencillísimo: el orden alfabético. En un rebozado, la harina irá antes del huevo, como en el Diccionario; y en un empanado, el huevo antes que el pan rallado.

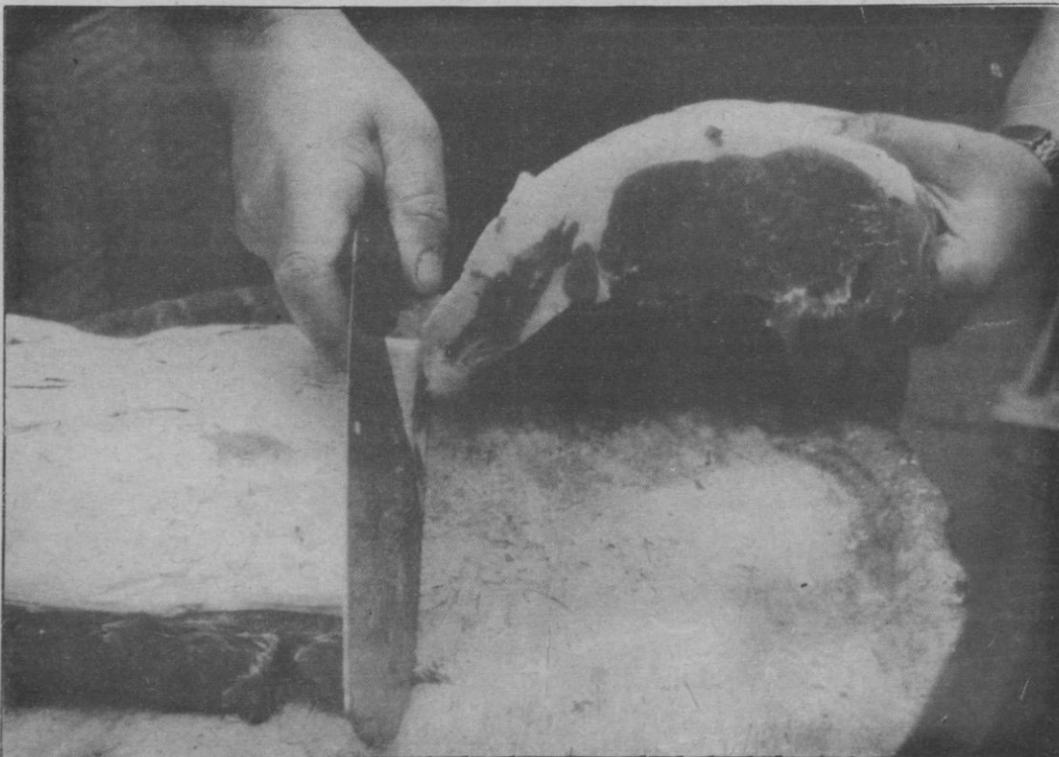
Por cierto: de un tiempo a esta parte abunda en recetas, libros e incluso publicaciones oficiales —tengo delante una del mismísimo FROM— un extraño ingrediente llamado "pan rayado", que, francamente, no sé lo que es, pues he de confesar que jamás he visto un pan a rayas, pero sí ralladuras de pan.

De todas maneras, al natural, adobado o empanado, un bistec no está completo sin sus patatas fritas, aditamento cuya elaboración tampoco requiere ser doctor en Ciencias. No tiene más que una clave: mucho aceite de oliva, pocas patatas, y el aceite caliente. Con un poco de cuidado, salen perfectas... o al gusto del freidor, que viene siendo lo mismo.

Patatas fritas en sartén, desde luego, y en buen aceite de oliva: no en ese adminículo llamado freidora, con el que suele conseguirse que todo sepa a lo mismo o, cuando menos, a cualquier cosa menos a la que tendría que saber. No: las patatas fritas, en la sartén.

Bistec con patatas fritas... Plato favorito de la chiquillería, anhelo de estudiantes "pensionistas", añoranza de reclutas, menú de urgencia en cualquier caso, pero siempre bien recibido. Merece, de verdad, un respeto, como todas las cosas sencillas y ricas, que son las que, al final, acaban gustándole a todo el mundo.

CAIUS APICIUS  
(Efe)



ses. Pero, así y todo, en las grandes ciudades, y en Madrid principalmente, hay excepciones, y siendo el comprador un poco exigente y no dejándose engañar, se consigue comer carne buena, no del todo mal cortada".

Tiene todavía razón el bueno de Muro; pero lo que no puede negar nadie es que un buen bistec con patatas bien fritas es una cosa la mar de rica y que nos ha sacado a todos de apuros más de una docena de veces cuando no sabemos muy bien qué queremos comer.

Aclararé que cuando hablo aquí de bistec me refiero al popular, sin

de vacuno cortada de una porción de sitios distintos de la res, que no es todo lomo y que tiene cadera, tapa, contra, redondo, babilla y unas cuantas partes más de las que se pueden cortar unos bistecs.

Muro, la Pardo Bazán y "Picadillo", entre otros autores de finales del XIX y principios del XX, dicen que el bistec debe ser siempre de solomillo, y grueso; dejémonos de músicas celestiales, que cuando un ciudadano de este país come solomillo no dice que ha comido un bistec, sino precisamente solomillo, que farda mucho aunque suela salir mucho menos sabroso que otras partes menos "nobles" de la res.

bistec en la tabla, si es su gusto le recorta las partes menos bonitas, si también lo prefiere así lo aplana un poco más —yo lo prefiero tal cual—, le pone un poco de sal —que lo de no salar las carnes antes de cocinarlas es otra música celestial de la que les hablaré cualquier semana de éstas—, y tal vez un aire de pimienta, que le va muy bien.

Pone la sartén al fuego con un poquito de buen aceite de oliva y, cuando éste esté caliente, echa allí el bistec. Vuelta y vuelta, y ya está: al plato, con su juguito; y en el plato, una razonable cantidad de patatas fritas.

A un buen bistec le va estupendamente un poco de mantequilla



Empresa Líder en ventas del Sector Inmobiliario en el Mediterráneo.

Selección Agente con dedicación exclusiva para SEGOVIA

### OFRECEMOS

Varias urbanizaciones en plena expansión, amplia gama de productos sin competencia, organización bien implantada con experiencia y futuro, marca muy conocida y red comercial en funcionamiento, con posibilidad de superar una retribución anual de 8-10 millones de ptas.

### SOLICITAMOS

Un perfil de hombre o mujer entre 25 y 50 años, con experiencia demostrable en ventas (no necesariamente inmobiliarias), capacidad de iniciativa, vehículo propio y posibilidad de desplazamiento con clientes a Alicante/Murcia, incluso en fin de semana.

INTERESADOS: escribir adjuntando fotografía, breve curriculum y teléfono de contacto, junto a su oferta concreta, al apartado de correos 123 en 03130 SANTA POLA (Alicante), indicando «Referencia Agentes». Estricta confidencialidad con todas las respuestas, que serán contestadas.